PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie

RÉUNION DU

MARDI 21 MAI 2013

VERGADERING VAN

DINSDAG 21 MEI 2013

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de M. Didier Gosuin 6

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'évolution des recettes liées aux contrats commerciaux de l'Agence Bruxelles-Propreté".

Discussion – Orateurs : **M. Arnaud Pinxteren, Mme Viviane Teitelbaum, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **M. Didier Gosuin.** 7

- de Mme Gisèle Mandaila 14

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la propreté sur la chaussée d'Ixelles et la chaussée de Wavre".

Discussion – Orateurs : **Mme Viviane Teitelbaum, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Gisèle Mandaila.** 16

- de Mme Cécile Jodogne 24

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van de heer Didier Gosuin 6

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de evolutie van de ontvangsten uit de commerciële contracten van het Agentschap Net Brussel".

Bespreking – Sprekers: **de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **de heer Didier Gosuin.** 7

- van mevrouw Gisèle Mandaila 14

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de netheid op de Elsense- en Waversesteenweg".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Gisèle Mandaila.** 16

- van mevrouw Cécile Jodogne 24

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

concernant "les contrats de propreté liant la Région et les communes".

Discussion – Orateurs : **Mme Annemie Maes, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Cécile Jodogne.** 27

QUESTION ORALE 33

- de Mme Viviane Teitelbaum 34

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le ramassage des sapins".

INTERPELLATIONS 36

- de Mme Béatrice Fraiteur 36

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le taux de tri des déchets en Région bruxelloise".

Interpellation jointe de Mme Annemie Maes, 37

concernant "l'instauration d'une consigne sur les canettes".

Interpellation de M. Ahmed El Khannouss 37

betreffende "de netheidscontracten tussen het gewest en de gemeenten".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Annemie Maes, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Cécile Jodogne.** 27

MONDELINGE VRAAG 33

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 34

aan de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de ophaling van kerstbomen".

INTERPELLATIES 36

- van mevrouw Béatrice Fraiteur 36

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de graad van afvalsortering in het Brussels Gewest".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Annemie Maes, 37

betreffende "het invoeren van statiegeld op blikjes".

Interpellatie van de heer Ahmed El Khannouss 37

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le nouveau dispositif de collecte des sacs poubelles".

Interpellation jointe de M. Fouad Ahidar, 37

concernant "les problèmes de collecte sélective des déchets en Région bruxelloise".

Discussion conjointe – Orateurs : **M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **Mme Béatrice Fraiteur, Mme Annemie Maes, M. Arnaud Pinxteren, M. Ahmed Mouhssin, M. Ahmed El Khannouss, M. Fouad Ahidar.** 43

- de M. Arnaud Pinxteren 56

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "l'abandon du projet de ressourcerie".

Discussion – Orateurs : **M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État, **M. Arnaud Pinxteren.** 58

- de M. Arnaud Pinxteren 61

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le suivi de l'étude économique et géographique de faisabilité relative à l'implantation de nouveaux parcs à conteneurs en Région de Bruxelles".

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de nieuwe regeling voor het ophalen van vuilniszakken".

Toegevoegde interpellatie van de heer Fouad Ahidar, 37

betreffende "de problemen bij de selectieve ophaling van afval in het Brussels Gewest".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: **de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Annemie Maes, de heer Arnaud Pinxteren, de heer Ahmed Mouhssin, de heer Ahmed El Khannouss, de heer Fouad Ahidar.** 43

- van de heer Arnaud Pinxteren 56

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "het opgeven van het project voor het kringloopcentrum".

Bespreking – Sprekers: **de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris, **de heer Arnaud Pinxteren.** 58

- van de heer Arnaud Pinxteren 61

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de follow-up van de economische en geografische haalbaarheidsstudie over de vestiging van nieuwe containerparken in het Brussels Gewest".

Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'évolution des recettes liées aux contrats commerciaux de l'Agence Bruxelles-Propreté".

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- C'est devenu une habitude : lors de l'analyse des budgets, j'interviens à propos de l'estimation des recettes de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP). Je constate que, depuis quelques années, la Cour des comptes relaye mes préoccupations. En effet, on constate une surestimation systématique des recettes, ce qui obère les finances de l'ABP.

Lors de l'approbation du dernier budget, de 2013, la Cour des comptes avait, une fois encore, mis le doigt sur le fait qu'on avait estimé le produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles à 23,5 millions d'euros. Si cette surestimation était justifiée par la mise en place d'une nouvelle réglementation à partir du 1er février 2013 et par l'engagement de trois délégués commerciaux par l'ABP pour doper son chiffre d'affaires, la Cour des comptes signalait néanmoins que le 12 novembre 2012, le résultat de l'ABP se chiffrait à 16,2 millions d'euros, soit 7 millions d'euros de moins que ce qui avait été évalué.

Je souhaite vous interroger sur l'impact de la

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de evolutie van de ontvangsten uit de commerciële contracten van het Agentschap Net Brussel".

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Sinds een aantal jaren worden de inkomsten van het Agentschap Net Brussel in de begroting steevast overschat. Dat zegt ook het Rekenhof.*

In de begroting 2013 werden de inkomsten uit de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval geraamd op 23,5 miljoen euro. Het Rekenhof signaleerde dat de inkomsten van Net Brussel op 12 november 2012 16,2 miljoen euro bedroegen, d.i. 7 miljoen minder dan in de begroting stond.

Nu werd op 1 februari 2013 wel nieuwe regelgeving van kracht en nam Net Brussel ook drie commerciële vertegenwoordigers in dienst om de omzet te verhogen. Welke impact heeft dat? De laatste weken zou Net Brussel enkele grote contracten verloren hebben, bijvoorbeeld dat met de Europese Commissie.

Hoe evolueerden de commerciële inkomsten de voorbije drie jaar? Welke gevolgen heeft de nieuwe regelgeving? Hoeveel nieuwe contracten heeft Net Brussel dit jaar gesloten?

nouvelle réglementation et sur les impacts positifs de l'engagement des trois délégués commerciaux. Il me revient également que l'ABP aurait perdu quelques très gros marchés ces dernières semaines, tels que ceux du Marché matinal de Bruxelles (Mabru) ou de la Commission européenne. Il s'agit de marchés colossaux en termes d'impact budgétaire.

Quelle est l'évolution des recettes commerciales ces trois dernières années ? Qu'en est-il des effets de la réglementation imposée à partir de février ? Combien de nouveaux contrats, qui devraient compenser largement les pertes, ont-ils été signés depuis le début de l'année ?

L'agence a-t-elle effectivement perdu récemment des contrats importants ? Si oui, lesquels et quels sont les montants en jeu ? Quelles recettes supplémentaires représentent les nouveaux contrats conclus ? Une extrapolation devrait être possible. Quelle est-elle ?

L'activité des trois nouveaux commerciaux est-elle déterminante ?

Comment s'établit le ratio recettes/contrats ?

La ligne de cap budgétaire pourra-t-elle être tenue ? Par prudence, ne conviendrait-il pas de la réactualiser ? Dans l'hypothèse où nous ne disposerions pas de ces recettes, quel peut être l'impact sur les finances et le compte général de l'ABP ?

Heeft Net Brussel inderdaad grote contracten verloren en hoeveel inkomsten misloopt het daardoor? Welke bedragen vertegenwoordigen de nieuwe contracten?

Zal de komst van de nieuwe commerciële vertegenwoordigers iets aan de situatie veranderen?

Hoeveel inkomsten levert een contract gemiddeld op?

Zult u de ramingen uit de begroting halen of moeten die bijgesteld worden? Als we de doelen niet halen, wat betekent dat dan voor de financiën van Net Brussel?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Je voudrais ajouter un autre volet à la réflexion qui nous est proposée aujourd'hui. Je vous avais interpellé en février dernier sur la mise en œuvre de l'arrêté du 21 juin 2012, qui rend le tri obligatoire pour les entreprises en Région de Bruxelles-Capitale.

L'entrée en vigueur de cette obligation est prévue six mois après sa publication au Moniteur belge - c'était le 2 août 2012 - pour ce qui concerne le tri du papier et carton et dix-huit mois après sa publication au Moniteur belge pour ce qui

Bespreking

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- In februari jongstleden interpelleerde ik u over de uitvoering van het besluit van 21 juni 2012, dat de Brusselse bedrijven een sorteerplicht oplegt.*

De sorteerplicht voor papier en karton is ingegaan zes maanden na de bekendmaking van het besluit in het Belgisch Staatsblad. Voor alle andere soorten afval was dat achttien maanden na de bekendmaking. Het besluit verplicht de bedrijven om een afvalcontract te sluiten.

concerne les autres flux. L'arrêté prévoit également l'obligation pour les entreprises de conclure un contrat de collecte et de traitement.

Cet arrêté produit ses effets depuis quelques mois. Il me revient de plusieurs sources que les entreprises et les commerçants se plaignent d'un manque d'informations. C'est précisément sur ce sujet que je vous interpellais en début d'année. Vous aviez alors évoqué une série d'outils de communication développés à cette fin. Ceux-ci sont manifestement insuffisants.

C'est pourquoi je voudrais vous adresser quelques questions qui portent sur la mise en œuvre de cette campagne de communication relative à l'obligation de tri et de contrat commercial à l'intention des producteurs de déchets non domestiques.

Les outils mentionnés lors de nos précédents échanges ont-ils été mis en œuvre ? Quelle évaluation faites-vous de ces outils ? De nouvelles campagnes d'information sont-elles planifiées ? C'est évidemment via cette communication que l'on pourra dégager des contrats et rencontrer l'objectif budgétaire, que je partage.

D'autre part, il semblerait que l'Agence Bruxelles-Propreté ne réponde pas aux demandes de certains petits commerçants de passer contrat avec elle, dès lors que ces contrats ne seraient pas assez intéressants. C'est ce qui me revient en tout cas de personnes relativement crédibles.

Combien de contrats commerciaux ont-ils été conclus depuis le mois de février 2013 ? Combien de demandes de contrats n'ont-elles pas été prises en compte ? Pour quelles raisons ? Je pense que ces questions permettront de compléter utilement le débat proposé par mon collègue.

Het besluit is ondertussen al enkele maanden van toepassing, maar de bedrijven en handelaars klagen over een gebrek aan informatie. Begin dit jaar antwoordde u op mijn interpellatie dat er een hele reeks communicatiemiddelen waren ontwikkeld.

Hebt u die communicatiemiddelen geëvalueerd? Zijn er nieuwe informatiecampagnes gepland?

Net Brussel zou met een aantal kleinhandelaars geen afvalcontract willen sluiten, omdat die niet interessant genoeg zouden zijn.

Hoeveel afvalcontracten zijn er sinds februari 2013 gesloten? Hoeveel aanvragen werden er geweigerd? Om welke redenen?

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je voudrais ajouter une question portant sur les contrats avec les commerçants. En ce qui concerne les contrats existants, quel est le suivi réalisé auprès de ces commerçants ?

Beaucoup d'entre eux ne renouvellent pas leur contrat, soit parce qu'ils ne sont pas au courant des

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Heel wat handelaars hebben hun contract niet hernieuwd, wellicht omdat ze niet op de hoogte zijn van de veranderingen of omdat ze denken dat het contract niet meer van toepassing is.*

Wordt er in een follow-up voorzien van de bestaande contracten met de handelaars? Hoeveel

changements, soit parce que le contrat leur semble obsolète.

Un suivi est-il effectué ? Combien de contrats ne sont-ils pas renouvelés ? Il en va de même pour les sacs fuchsia. Comment est-ce géré ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Étant donné l'abondance des questions, je vais essayer d'être aussi concis que précis.

Lors des trois dernières années, la croissance des recettes commerciales de l'agence a été de 14%. Les produits de l'enlèvement d'ordures ménagères et industrielles par abonnements et conventions ont évolué comme suit :

- en 2010 : un peu plus de 15.243.400 euros ;

- en 2011 : un peu plus de 14.292.400 euros ;

- en 2012 : un peu plus de 17.464.900 euros.

Il me semble prématuré de tirer des conclusions sur les effets de la réglementation imposée depuis le 1er février 2013. J'espère cependant pouvoir présenter les premiers éléments sérieux de cette analyse à la rentrée de septembre.

Cela dit, un certain nombre d'éléments peuvent être soulignés. Pour rappel, l'ordonnance de juin 2012 clarifiait le dispositif réglementaire relatif à la gestion des déchets, en y inscrivant explicitement l'obligation de conclure un contrat de collecte pour tous les professionnels. Sont donc visés par cette appellation les professions libérales, les commerçants, les sociétés industrielles, etc.

Il faut savoir que, depuis des années, la plupart des professionnels exerçant des activités commerciales en Région bruxelloise évacuent indûment leurs déchets via la collecte des ordures ménagères. Ils profitent donc, à l'instar de passagers clandestins, d'un service public destiné aux ménages.

L'ordonnance prévoit une exonération pour les producteurs de déchets concernés qui produisent hebdomadairement un volume de déchets inférieur à 50 litres pour les PMC, à 30 litres pour les papiers et cartons et à 30 litres pour les déchets

contracten werden niet hernieuwd?

Hetzelfde geldt voor de fuchsia zakken. Hoe wordt dat aangepakt?

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De laatste drie jaar zijn de commerciële inkomsten van het agentschap met 14% gestegen. In 2010 bedroegen ze iets meer dan 15.243.400 euro, in 2011 iets meer dan 14.292.400 euro en in 2012 iets meer dan 17.464.900 euro.*

Het is wat voorbarig te denken dat de nieuwe regelgeving nu al effect zou opleveren. In september hoop ik u een ernstige analyse te kunnen voorleggen.

De ordonnantie van juni 2012 bracht klaarheid in de regelgeving inzake afvalbehandeling. Alle professionelen (vrije beroepen, handelaars of industriële ondernemingen) werden ertoe verplicht een contract voor de ophaling van hun afval te sluiten.

Sinds jaar en dag geven vele handelaars hun afval illegaal met het huishoudelijk afval mee.

De ordonnantie voorziet in een vrijstelling van belasting voor wie wekelijks minder dan 50 liter PMD, 30 liter papier en karton en 30 liter restafval produceert.

Kleine afvalproducenten vertegenwoordigen slechts een klein segment voor het Agentschap Net Brussel. De impact van de vrijstelling en het risico op fraude moeten worden geëvalueerd.

Om een belangenconflict te vermijden, heeft de Raad van State beslist om het toezicht op de naleving van de sorteerplicht van Net Brussel naar Leefmilieu Brussel door te schuiven.

Zonder degelijke controle zal de ordonnantie maar weinig verandering brengen in het aantal contracten, de kwaliteit van de afvalsortering en de inkomsten van Net Brussel. Naar verluidt zal Leefmilieu Brussel de voorkeur geven aan bewustmakingscampagnes en zal ze de grootste

résiduels.

Le segment des petits producteurs de déchets est une cible d'importance pour l'ABP. Dès lors, il faudra évaluer l'impact de cette exonération, et notamment la fraude qui en découlerait. Certains déclarent moins, mais continuent à produire. On m'a d'ailleurs relaté que certains groupes insistaient sur l'obtention de cette exonération lors des débats.

Par ailleurs, à la suite d'un avis du Conseil d'État, le contrôle du respect de l'obligation de contrat a été enlevé à l'ABP pour être confié à Bruxelles Environnement afin d'éviter le conflit d'intérêts. Ce transfert implique que Bruxelles Environnement joue son rôle de contrôleur et puisse verbaliser les contrevenants.

À défaut, l'ordonnance risque d'avoir des effets limités sur le nombre de contrats d'enlèvements, sur l'amélioration du tri en Région bruxelloise et sur les recettes de l'ABP. Or, on me rapporte que Bruxelles Environnement aurait annoncé qu'elle privilégiera la sensibilisation et qu'elle se limiterait à contrôler par sondage les plus grands producteurs de déchets.

L'expérience acquise sur le terrain montre qu'en l'absence d'actions répressives sur l'ensemble des contrevenants, la prospection menée par l'ABP perd une grande partie de son efficacité. On me rapporte également que seulement trois agents auraient été recrutés afin de procéder à ces contrôles pour l'ensemble de la Région.

Tous ces éléments devront être confrontés à l'évolution des chiffres, et nous aurons l'occasion d'en reparler.

Depuis le 1er janvier 2013, 744 contrats ont été signés. Parmi ceux-ci, 470 étaient de nouveaux contrats, alors que 274 contrats comprenaient des modifications de contrats existants allant souvent vers l'augmentation. Des contrats ont cependant été perdus, tels que le marché public visant la collecte des déchets auprès de la Commission européenne, qui a été attribué à un collecteur privé.

Ce marché représentait un volume d'affaires annuel de 1.119.000 euros, mais l'ABP a pu s'assurer du maintien d'une partie de ce marché, estimé à 290.000 euros par an, après avoir négocié

afvalproducenten steekproefsgewijs controleren.

Door het gebrek aan sancties boet de nieuwe regelgeving aan kracht in. Er zouden slechts drie ambtenaren in dienst zijn om de controle in heel Brussel uit te voeren.

Sinds 1 januari 2013 zijn er 744 contracten gesloten, waarvan 470 nieuwe en 274 gewijzigde. Sommige contracten zijn we kwijt, zoals de openbare aanbesteding voor de afvalophaling bij de Europese Commissie, die voortaan door een privébedrijf wordt uitgevoerd.

Dat contract was goed voor een jaarcijfer van 1.119.000 euro. Een deel van de deal, zo'n 290.000 euro per jaar, heeft Net Brussel via een samenwerkingsakkoord kunnen behouden: Net Brussel blijft de ophaling van gesorteerd afval (papier, karton, PMD en organisch afval) verzorgen.

Om niet afhankelijk te zijn van enkele grote contracten, moet Net Brussel zoeken naar meer kleine en middelgrote contracten.

Sinds het begin van het jaar zijn er 470 nieuwe contracten gesloten, die samen goed zijn voor 320.000 euro.

In afwachting van de nieuwe regelgeving heeft het agentschap een cel opgericht waar één commerciële vertegenwoordiger instaat voor de grote klanten, een tweede voor kleinere handelszaken en horeca en een derde voor televerkoop.

De cel blijkt een grote toegevoegde waarde. Sinds het begin van zijn werking in oktober 2012 zijn er al 208 contracten gesloten. Grote klanten aantrekken, vergt meestal veel tijd. Toch zijn er momenteel al tien grote contracten in de maak.

Ik kan u geen namen meedelen maar één welbepaalde klant zou het verlies van het contract met de Europese Commissie kunnen goedmaken. Ik blijf echter voorzichtig en wil vooral op een gestage groei van de inkomsten inzetten.

Op 31 december 2012 had Net Brussel 16.353 contracten in handen met een gemiddelde waarde van 1.068 euro per contract. De 100 belangrijkste contracten zijn samen goed voor een zakencijfer van 1.867.175 euro of 10,7% van

une convention de collaboration avec le nouveau prestataire, qui lui permettra de poursuivre la collecte en conteneurs de toutes les fractions triées (papiers, cartons, PMC et déchets organiques).

Il est vrai que, avec ce type de contrats, dans un marché libéralisé, on peut gagner ou perdre. Cela souligne en tout cas l'importance d'accroître le nombre de contrats de petite taille ou de taille moyenne, afin de ne pas être tributaire de quelques seuls gros contrats. Je vous renvoie aussi à la question précédemment évoquée sur l'obligation de contrat d'enlèvement.

Concernant les recettes supplémentaires, les 470 nouveaux contrats signés depuis le début de l'année représentent un montant de 320.000 euros.

En prévision de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions réglementaires, l'agence a pu se doter d'une cellule de prospection en vue de renforcer son équipe de délégués commerciaux. Cette cellule comprend un prospecteur "grands comptes", un prospecteur commerces et horeca et une opératrice téléventes.

L'agence constate que cette cellule représente une valeur ajoutée réelle. Depuis le lancement de la cellule en octobre 2012, les prospecteurs ont signé 208 contrats. Par ailleurs, dans le segment des grands comptes où l'approche du client est généralement de plus longue durée, quelques dizaines de projets sont en cours de réalisation.

Pour des raisons de confidentialité, je ne peux pas vous donner de noms pour l'instant, mais l'un d'entre eux au moins, très important, pourrait bientôt combler la perte du contrat dont nous parlions il y a un instant. Je préfère rester prudent : l'objectif, pour moi, est d'accroître régulièrement le montant des recettes commerciales globales.

Concernant le ratio recettes/contrats et la dépendance de l'agence aux plus gros contrats, je peux ajouter quelques éléments.

Au 31 décembre 2012, le portefeuille commercial de Bruxelles-Propreté comprenait 16.353 contrats. La valeur moyenne du contrat commercial s'élève à 1.068 euros. Les 100 contrats les plus importants représentent un chiffre d'affaires de 1.867.175 euros, soit 10,7% du total. Loin d'être tributaire d'un certain nombre de contrats importants,

de totale inkomsten. Het agentschap haalt het overgrote deel van zijn inkomsten uit een veelheid aan verschillende contracten en niet uit een klein aantal grote contracten.

Efficiëntie is het toverwoord. Ik hoop dat de collega's van Leefmilieu Brussel hun rol goed zullen spelen: hoe meer controles ze uitvoeren, hoe beter de verplichting wordt nageleefd.

Mijnheer Pinxteren, ik zal de cijfers waarnaar u vraagt, later schriftelijk meedelen.

Ik ben niet op de hoogte van het verlies van contracten voor afvalophaling 's morgens. Ik heb gevraagd dat na te aan en zal u op de hoogte houden.

Mevrouw Teitelbaum, het spreekt voor zich dat er een follow-up is voor de bestaande contracten. Zodra ik over meer informatie beschik, zal ik u die meedelen.

l'agence puise l'essentiel de ses recettes dans les contrats de collecte auprès d'un grand nombre de clients.

Dans le contexte global que j'ai évoqué, il faut donc maintenir la ligne et travailler à plus d'efficacité. J'espère que nos collègues de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (IBGE) joueront également leur rôle, car plus il y aura de contrôles, plus l'obligation sera respectée.

En réponse à la question très précise de M. Pinxteren, je ne dispose pas ici des chiffres, mais j'ai demandé qu'ils lui soient communiqués.

Je n'étais pas au courant en ce qui concerne la perte du marché matinal. J'ai demandé de vérifier cette information. Je vous tiendrai au courant.

Mme Teitelbaum, il existe bien entendu un suivi individuel de chaque contrat. Quand je disposerai de plus d'informations, je vous en ferai part.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je vous remercie pour ces informations. Il ne s'agit pas d'obsession budgétaire, mais je pense que cet aspect a été sous-estimé ces dernières années. Vous êtes en charge, certes, mais je ne vais pas vous imputer cette responsabilité. Pourtant, il convient incontestablement de se ressaisir.

Permettez-moi cependant de mettre en évidence certaines zones d'ombre. Premièrement, je relèverai notre difficulté à accéder à des marchés d'une certaine envergure via Bruxelles-Propreté.

Comme vous le dites, la marge bénéficiaire sur 1.068 euros est très faible, par rapport à la somme des contrats (16.350). Il nous faut pourtant fournir ce service, et il n'est pas étonnant que les concurrents privés ne courent pas ce marché. Pour utiliser une métaphore, les miettes vont au secteur public, tandis que la crème est réservée au secteur privé !

Nous sommes en droit de nous demander pourquoi. Comment se fait-il que Bruxelles-Propreté ne soit pas à même de pouvoir concurrencer valablement d'autres acteurs ? Peut-être pratique-t-on le dumping de l'autre côté, auquel cas il nous faut exiger une transparence sur

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- U bent er niet persoonlijk verantwoordelijk voor dat dit aspect de voorbije jaren is onderschat, maar vandaag is het tijd om de koe bij de horens te vatten.*

Zo moeten we ons afvragen waarom Net Brussel zo moeilijk grote contracten in de wacht sleept.

De huidige winstmarge is zeer klein: 1.068 euro op 16.350 contracten. Het is dan ook niet verwonderlijk dat de privésector niet staat te dringen om de markt over te nemen. De kruimels zijn blijkbaar voor de overheid en de room voor de privésector!

Hoe komt het dat Net Brussel niet concurrentieel is? Misschien worden er elders dumpingpraktijken toegepast? In dat geval moeten wij meer transparantie over de prijzen eisen! Of misschien beschikt Net Brussel niet over de gepaste structuur om grote contracten binnen te halen?

De voorbije drie jaar zijn de inkomsten met 14% gestegen. Om de doelstelling van 2013 te halen, moet Net Brussel echter zes miljoen euro meer inkomsten realiseren dan in 2012. Dat is een stijging van 30% in een jaar tijd. Ik vrees dat

les prix ! Ou peut-être que notre structure n'est simplement pas adaptée pour démarcher de gros contrats.

Vous dites vous-même que nous perdons le contrat avec la Commission européenne. Nos trois délégués commerciaux ont pourtant récolté quelques centaines de contrats supplémentaires. Mais si, avec un contrat, on en vient à perdre 1.100.000 euros, et qu'on en gagne que 320.000 avec un autre, c'est donc tout autre chose en termes de marge bénéficiaire.

Ensuite, on constate une progression de 14% sur trois ans. Si vous voulez réaliser l'objectif de 2013, il vous faut amasser six millions supplémentaires par rapport à vos recettes de 2012. Cela équivaut à une augmentation de 30% d'une année à l'autre, et je crains donc que vous n'y parveniez pas. D'autant plus que vous avez perdu de gros marchés en cours de route.

Bien entendu, je souhaite que vous en gagniez d'autres. Cela étant, je crois qu'il serait bon de mener une réflexion afin de connaître la source du problème et trouver par quels moyens notre structure publique pourrait aller chercher les marchés les plus intéressants et ne plus se contenter de petits contrats.

Enfin, et c'est un peu la réponse du berger à la bergère, on sent bien que, du côté de Bruxelles Environnement, les démarches ne sont pas entreprises pour améliorer la situation. La sensibilisation est un aspect, mais le contrôle est évidemment mieux !

Or, au niveau du monde professionnel, instaurer une réglementation à cet égard ne correspond pas à de la sensibilisation ! Certes, rédiger des tracts incitant à ne plus frauder le fisc, à ne plus travailler au noir... est intéressant. Il s'agit pourtant d'argent jeté par les fenêtres et je préfère donc qu'on l'investisse dans des actions qui porteront véritablement leurs fruits.

Si je comprends bien, il n'y a quasiment plus de contrôle sur le terrain. On met ainsi en place des obligations, sans pour autant faire en sorte que la réglementation soit suivie !

Par conséquent, j'interpellerai la ministre par rapport à l'information que vous nous donnez.

zoiets onmogelijk is, zeker nu Net Brussel een aantal grote contracten is kwijtgeraakt, zoals dat met de Europese Commissie.

Het zou goed zijn om de oorzaak van het probleem te achterhalen en ons overheidsbedrijf de nodige middelen te geven om interessante markten aan te boren en grote klanten aan te trekken.

Leefmilieu Brussel doet niets om de situatie te verbeteren. Sensibiliseren is een goede zaak maar controleren is nog beter! In plaats van geld uit het raam te smijten voor informatiefoldertjes, zou men beter investeren in acties die vruchten afwerpen.

Momenteel is er bijna geen controle op het terrein. Het volstaat niet om verplichtingen op te leggen. Wij moeten er ook voor zorgen dat ze worden nageleefd.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Il ne faut pas entretenir une image négative des petits contrats. Contrairement à ses concurrents, l'ABP effectue des collectes en porte-à-porte. C'est la raison pour laquelle les petits contrats représentent, pour elle, une aubaine.

Dans un marché libéralisé, les marges bénéficiaires sont effectivement extrêmement faibles, M. Gosuin, surtout pour ce qui concerne les gros contrats. Paradoxalement, ceux-ci ne garantissent pas des recettes et des bénéfices importants à l'ABP. Ils constituent par contre une vitrine intéressante.

Un ou deux gros contrats sont en cours de prospection. Il convient toutefois de noter que les négociations liées à ce type de contrat sont extrêmement longues et complexes. Le fait de gagner ou de perdre un marché de cette ampleur se joue parfois sur une différence de quelques milliers d'euros. Cependant, même lorsqu'une entreprise privée obtient le marché, elle est obligée de passer par l'ABP pour sous-traiter une partie du marché qu'elle a obtenu.

En renforçant les contrôles, conformément aux dispositions de l'ordonnance, je pense que nous parviendrons à doubler le nombre de contrats.

Aujourd'hui, après l'étape de sensibilisation et d'information, il est effectivement temps de passer à la phase de la sanction et de la répression, afin de convaincre de nombreux commerçants de conclure un contrat avec l'agence.

- L'incident est clos.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- In tegenstelling tot zijn concurrenten organiseert Net Brussel ophalingen aan huis. Daardoor kan het veel kleine contracten binnenhalen, die samen veel opbrengen.*

In een vrije markt zijn de winstmarges inderdaad klein, zeker voor de grote contracten. Die laatste zorgen dus niet voor grote inkomsten, maar zijn eerder een soort visitekaartje.

Momenteel onderzoekt Net Brussel de mogelijkheid van een tweetal grote contracten maar dergelijke onderhandelingen duren lang en zijn complex. Of je een contract al dan niet binnenhaalt, kan afhangen van een paar duizend euro. Maar ook als een privéonderneming het contract binnenhaalt, kan Net Brussel toch nog een deel van het werk uitvoeren als onderaannemer.

Door betere controles zouden we het aantal contracten kunnen verdubbelen. De fase van bewustmaking en informatie is voorbij. We moeten nu overgaan tot repressie, om de handelaars aan te sporen met Net Brussel een contract af te sluiten.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE MME GISÈLE MANDAILA

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

INTERPELLATIE VAN MEVROUW GISÈLE MANDAILA

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

concernant "la propreté sur la chaussée d'Ixelles et la chaussée de Wavre".

M. le président.- La parole est à Mme Mandaila.

Mme Gisèle Mandaila.- L'accord du gouvernement bruxellois 2009-2014 prévoit de faire de Bruxelles un exemple en matière de propreté publique, notamment en mettant les moyens suffisants à la disposition des acteurs en charge de la propreté publique pour que soit prise en charge la totalité de l'espace public, en veillant à améliorer les équipements de propreté, et en renforçant la collaboration entre les différents acteurs de terrain que sont l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP), les communes, la STIB, les zones de police et autres, en matière d'information, de sensibilisation, de services opérationnels et de répression.

Aujourd'hui, la propreté publique et la sécurité sont devenues les premières préoccupations des citoyens pour juger de leur qualité de vie en ville. C'est particulièrement le cas à Ixelles où, dans certains quartiers comme celui de Matonge, les autorités locales et régionales ont visiblement du mal à faire régner une propreté durable et visible. La malpropreté y demeure un mal chronique.

Bruxelles reste une ville sale comparée à d'autres villes européennes et belges. L'article de M. Quatremer paru la semaine dernière l'a démontré de manière fort musclée. Il n'avait pas tort concernant certains quartiers de Bruxelles, qui sont beaucoup plus sales que d'autres. La situation pourrait pourtant s'améliorer si une action coordonnée était menée.

Dans une réponse à une interpellation que j'avais adressée à votre prédécesseur en relation avec ces quartiers, il avait annoncé quelques priorités du nouveau Plan propreté. Parmi celles-ci figurait l'intensification du travail de nettoiement le soir et le week-end. Une solution a été trouvée pour l'avenue de la Toison d'Or, après moult interpellations, notamment de Mme Fraiteur, avec qui nous avions fait le tour de certains quartiers de Bruxelles pour nous rendre compte de leur propreté.

Il n'en est cependant rien de la chaussée d'Ixelles et

betreffende "de netheid op de Elsense- en Waversesteenweg".

De voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Volgens het regeerakkoord moet Brussel een voorbeeld worden op het vlak van openbare netheid. Dat moet gebeuren door voldoende middelen ter beschikking te stellen van de betrokken diensten, zodat die de volledige openbare ruimte kunnen aanpakken. Daartoe moet hun uitrusting worden verbeterd en moet er een betere samenwerking komen tussen het Agentschap Net Brussel, de gemeenten, de MIVB, de politiezones, enzovoort.*

Openbare netheid en veiligheid zijn de eerste criteria waarmee de burgers de levenskwaliteit in hun stad beoordelen. Dat is ook zo in Elsene, waar de overheid er niet in slaagt om bepaalde wijken, zoals Matonge, duurzaam proper te houden.

Brussel is een vuile stad in vergelijking met andere Europese en Belgische steden. Sommige Brusselse wijken zijn bovendien veel vuiler dan andere. Een gecoördineerde actie zou zeker beterschap kunnen brengen.

Uw voorganger kondigde in dat verband enkele nieuwe prioriteiten aan in het kader van het nieuwe Netheidsplan. Zo zou er vaker 's avonds en in het weekend worden schoongemaakt. Er is ook een oplossing uitgewerkt voor de Gulden-Vlieslaan.

De Elsensesteenweg en de Waversesteenweg komen echter niet in het plan voor. Nochtans is het 's avonds en in het weekend niet aan te raden om je daar te voet te begeven, omdat er zoveel rommel ligt.

Het tweede Netheidsplan (2005) heeft fuchsia zones ingesteld, waarbinnen Net Brussel tweemaal per dag het commerciële afval komt ophalen.

Vallen Matonge en in het bijzonder de Elsensesteenweg en de Waversesteenweg binnen een fuchsia zone? Zo neen, waarom niet? Zo ja, waarom verloopt de afvalophaling er niet naar behoren? Zult u die twee wegen op dezelfde

de la chaussée de Wavre, qui font angle avec l'avenue de la Toison d'Or. En effet, le soir ou le week-end, il est préférable de ne pas passer à pied sur ces deux artères régionales, tant les détritus y jonchent le sol, surtout sur la chaussée de Wavre entre la rue Francart et la chaussée d'Ixelles.

Le deuxième Plan propreté, approuvé en 2005, a permis entre autres la mise en place des zones fuchsia, dans lesquelles l'Agence collecte deux fois par jour les déchets commerciaux.

Mme Fraiteur n'avait pas reçu de réponse à une question particulière, que je vais donc reposer. Pouvez-vous me dire si le quartier de Matonge, et en particulier la chaussée d'Ixelles et la chaussée de Wavre, fait partie des zones fuchsia ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourquoi le nettoiement ne s'y fait-il pas correctement ? Envisagez-vous d'étendre le nettoiement, comme c'est le cas pour l'avenue de la Toison d'Or, à ces deux artères, qui constituent une continuité de cette avenue prestigieuse ?

Il est important de mener une politique permanente avec les associations de commerçants pour lutter davantage contre la malpropreté. Qu'en est-il des initiatives prises avec les commerçants de ces quartiers ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- La saleté n'est pas une fatalité. Si d'autres villes européennes, mais aussi New York ont pu s'en sortir et devenir propres, il n'y a pas de raison que certains quartiers d'Ixelles, et en particulier Matonge, n'y arrivent pas. Pour ce faire, il faut de la volonté et des moyens, et il faut travailler dans la durée. In fine, il faut également imposer des sanctions lorsque cela ne fonctionne pas. Je sais que vous êtes d'accord avec moi, pour partie en tout cas, puisque nous avons déjà eu l'occasion d'en parler.

Il est vrai que la chaussée d'Ixelles et la chaussée de Wavre sont particulièrement sales. C'est d'autant plus grave que des initiatives sont prises. On ne peut pas dire que rien n'est fait dans ce

manier behandelen als de Gulden-Vlieslaan?

Worden er initiatieven opgezet met de handelaars? Hun betrokkenheid is onontbeerlijk.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Vuilheid is geen fataliteit. Als andere Europese steden en New York erin geslaagd zijn om de straten proper te krijgen, is er geen reden waarom dat niet mogelijk zou zijn in de Elsense Matongewijk. Daar zijn alleen wilskracht, voldoende middelen en sancties voor nodig.*

Het feit dat de Elsense- en de Waversesteenweg er bijzonder vuil bij liggen is des te erger omdat er al heel wat initiatieven worden genomen. Zo voeren de gemeentelijke netheidsdienst, de politie en Net Brussel regelmatig gezamenlijke acties uit waarbij de vuilniszakken worden verwijderd en onderzocht, om na te gaan wie de overtreders zijn.

quartier, comme en témoignent les actions conjointes du service propreté d'Ixelles, de la police et des effectifs de l'Agence Bruxelles-Propreté. Ce sont des actions ponctuelles lors desquelles les sacs sont ramassés et fouillés pour essayer de prendre les gens en flagrant délit. Une telle action a d'ailleurs été menée hier. Sans ce type d'actions, la situation serait vraiment dramatique, mais manifestement, cela ne suffit pas.

Dans ce quartier, les sacs fuchsia posent problème et l'ABP ne s'occupe pas assez du suivi. Des contrats avec les commerçants ont été passés pour les sacs fuchsia, mais ils ne sont pas suivis. Dans ce quartier, certains salons de coiffure, par exemple, jettent leurs déchets dans des sacs blancs ou dans des cartons qui se renversent dès qu'il pleut ou qu'il y a du vent. C'est dégoûtant. Comme le dit Mme Mandaila, les sacs sont empilés à la napolitaine.

Nous avons obtenu de l'ABP qu'elle passe tous les matins en semaine, que les sacs fuchsia soient ou non sortis. Les camions ne passent pas deux fois par jour, mais tous les matins. La commune prend le relais le week-end, en matinée. La collecte se fait donc sept jours sur sept, grâce à l'action conjuguée de la Région et de la commune, mais ce n'est pas du tout suffisant. De plus, il n'y a pas de suivi du problème des sacs fuchsia.

Comme je l'ai dit, les immondices sont parfois gérées à la napolitaine. Lorsqu'il fait beau, ce qui n'est certes pas le cas maintenant, cela sent très mauvais. S'ajoute à cela la manière de travailler des agents de l'ABP, selon le système du fini-fini. J'ai constaté à plusieurs reprises qu'après le ramassage, de nombreux détritus restent sur le trottoir. Leur éparpillement empêche parfois le piéton de passer.

À un certain moment, il faut sanctionner. Il faut contraindre les commerçants à utiliser les sacs fuchsia et les riverains à sortir leurs poubelles aux heures réglementaires. Dans certains quartiers, il est vrai que l'alternance entre les sacs bleus et les sacs jaunes n'aide pas. Ils sont sortis indifféremment toutes les semaines, sans tenir compte du calendrier de collecte.

Des agents devraient sanctionner les flagrants délits, et ce, dans la durée plutôt que

Net Brussel heeft voor de fuchsia zakken contracten met de handelaars van de Matongewijk gesloten maar volgt die onvoldoende op. Sommige kapsalons stoppen hun afval gewoon in witte zakken of kartonnen dozen, die omvallen zodra het regent of waait.

Momenteel komt Net Brussel tijdens de weekdagen elke ochtend langs. De gemeente neemt het werk over tijdens het weekend. Het afval wordt dus zeven dagen op zeven opgehaald dankzij een samenwerking tussen het gewest en de gemeente, maar blijkbaar volstaat dat niet.

Soms liggen de vuilniszakken opgestapeld zoals in Napels. Bij mooi weer is de stank niet te harden. Vaak ligt er ook na de ophaalronde nog heel wat afval op de trottoirs.

Op een bepaald moment moeten wij repressief optreden: we moeten de handelaars verplichten om fuchsia zakken te gebruiken en de buurtbewoners om hun vuilniszakken op de reglementaire uren buiten te zetten. In sommige wijken houden de bewoners nog geen rekening met de nieuwe regeling inzake de alternerende ophaling van blauwe en gele zakken.

Wat stelt u voor om de situatie te verbeteren?

ponctuellement. Sachant ce qui est réalisé sur le terrain, que proposez-vous pour améliorer la situation ?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- J'assume bien sûr cette responsabilité, puisque j'exerce cette compétence, dont je ne tiens absolument pas à me défausser.

Mme Mandaila, je suis content du fait que vous m'adressiez cette interpellation, car elle me permet d'abord de souligner la bonne collaboration entre la commune d'Ixelles et l'ABP. Elle me donne également l'occasion d'insister sur les efforts consentis à la fois par la commune d'Ixelles et par la Région bruxelloise pour essayer d'améliorer la situation.

Même si votre interpellation a une dimension très locale, mais revêt une réelle importance pour le quartier concerné, elle répond aussi à la polémique créée par l'article de M. Jean Quatremer et elle me permet de vous livrer un enseignement majeur que j'en retire. D'ici septembre au plus tard, je compte donc mettre en œuvre une double action.

Tout d'abord, j'ai le plaisir de vous informer de ce que l'ensemble du quartier Matonge est bien couvert par la zone fuchsia de la porte de Namur. Il s'agit plus précisément du tronçon de la chaussée d'Ixelles compris entre l'avenue de la Toison d'or et le croisement avec les rues de la Croix et du Viaduc. Est également concerné le tronçon de la chaussée de Wavre situé entre la chaussée d'Ixelles et le croisement avec la rue de la Tulipe. Ces croisements font également partie de cette zone et bénéficient donc de collectes biquotidiennes.

C'est ainsi que les commerçants qui souscrivent un contrat de collecte auprès de l'ABP et qui utilisent donc les sacs commerciaux de couleur fuchsia bénéficient du lundi au samedi d'une collecte chaque matin et chaque soir des déchets non triés. Je rappelle que le fait de souscrire un contrat de collecte et d'utiliser des sacs bien identifiés au logo d'un collecteur enregistré constitue une obligation imposée par l'ordonnance du 14 juin 2012.

Ceci m'amène à un premier enseignement : après cinq mois, je constate que l'un des premiers problèmes de Bruxelles-Propreté - rencontré

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De gemeente Elsene werkt uitstekend samen met Net Brussel en beide doen grote inspanningen om de situatie te verbeteren. Ik plan tegen september een dubbele actie.*

De fuchsia zone van de Naamsepoort omvat de volledige Matongewijk, meer bepaald het deel van de Elsensesteenweg tussen de Gulden-Vlieslaan en de kruising met de Kruisstraat en de Viaductstraat, en het deel van de Waversesteenweg tussen de Elsensesteenweg en de kruising met de Tulpstraat.

In die zone gebeurt er dus van maandag tot zaterdag zowel 's ochtends als 's avonds een ophaling van ongesorteerd afval, voor de handelaars die een contract hebben met Net Brussel en hun afval in fuchsia zakken doen. Het sluiten van een dergelijk contract is trouwens een verplichting krachtens de ordonnantie van 14 juni 2012.

Een van de voornaamste problemen voor Net Brussel - zeker in Matonge - is dat er elke dag vuilzakken buiten staan. Dat maakt een vuile indruk, hoewel dat paradoxaal genoeg het gevolg is van een betere ophaalregeling. Het vuilnis wordt er dubbel zo vaak opgehaald als in andere steden.

Om iets aan de situatie te doen, heb ik containers laten plaatsen aan de Bolwerksquare, naast het metrostation Naamsepoort. Voordien stond daar elke dag een hele berg vuilzakken.

Er stond ook afval van het schoonmaakbedrijf dat het metrostation netjes houdt.

Vuilniszakken op straat zijn slecht voor het imago van het Brussels Gewest. We kampen met een paradox: hoe vaker we het afval ophalen, hoe vaker er vuilniszakken op straat staan en hoe meer men de indruk krijgt dat de stad vuil is.

Ik heb Net Brussel verzocht om afvalcontainers te plaatsen bij alle metrostations waar zakken rondslingeren. In de Matongewijk komt er een

particulièrement dans le quartier très commerçant de Matonge - réside dans la présence quotidienne de sacs poubelles sur les voiries. Cela crée un sentiment de malpropreté, pour ne pas dire de saleté, qui est paradoxalement lié à l'existence d'un service de collecte que nulle capitale européenne ne connaît. Nous collectons les déchets deux fois par semaine, alors que dans les autres capitales et villes européennes, la collecte a lieu une fois par semaine.

Les tronçons que vous mentionnez sont effectivement en permanence jonchés de sacs poubelles, notamment des sacs blancs, ce qui offre un spectacle que ces artères ne méritent pas.

Pour améliorer la situation, j'ai déjà fait installer des conteneurs au square du Bastion, à côté de la station de métro de la porte de Namur. Certains se souviendront peut-être qu'avant le mois dernier, une montagne de sacs était accolée quotidiennement à la petite barrière séparant le square du boulevard. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé le placement de deux conteneurs, ce qui change tout.

J'ai vu des sacs blancs tous les jours. Ceux-ci comprenaient des déchets de la STIB provenant de la station et acheminés par la société de nettoyage.

La vision de ces sacs donne une image déplorable de notre Région et ce sentiment de malpropreté est un paradoxe pour notre Région dans la mesure où plus on en fait, plus on est perçu comme étant malpropre, alors qu'aucune capitale européenne ne procède à des collectes de sacs deux fois par semaine.

J'ai demandé à l'ABP d'élargir ce dispositif à l'ensemble des stations de métro où le problème se pose et de lancer à Matonge un projet pilote de ramassage des déchets via des conteneurs. Ce projet sera mené en concertation avec la STIB et la commune d'Ixelles. Nous testerons les conteneurs alors qu'ils ont été abandonnés il y a quelques années par un de mes prédécesseurs.

Par souci d'ergonomie, les ouvriers regroupent d'abord les sacs poubelles et les chargent ensuite dans le camion. Ce personnel marche douze kilomètres et porte six tonnes de déchets quotidiennement.

proefproject met afvalcontainers, in overleg met de MIVB en de gemeente Elsene. Een paar jaar geleden experimenteerde een van mijn voorgangers ook al met afvalcontainers, maar het idee werd toen afgevoerd.

Om ergonomische redenen leggen vuilnismannen eerst een reeks vuilniszakken bij elkaar en gooien ze ze daarna in de vuilniswagen. Vergeet u niet dat die mensen dagelijks twaalf kilometer lopen en zes ton afval dragen.

Mme Gisèle Mandaila.- Je ne remets nullement cela en doute.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- C'est à l'entrée de la galerie que se pose le problème ainsi qu'à côté, près du restaurant italien. Si l'on place deux conteneurs à cet endroit, cela permettra d'améliorer l'impact visuel.

En ce qui concerne le nettoyage, celui-ci sera articulé dans le cadre du projet pilote. Les fréquences de passage sont déjà élevées : il existe le balayage du matin qui se déroule du lundi au dimanche ; le balayage de l'après-midi du lundi au samedi et le balayage nocturne jusqu'à 23 heures du lundi au vendredi.

Il faudra tirer les enseignements de ce dispositif, mais cela démontre que les pouvoirs publics doivent, en effet, encore améliorer la situation. Les moyens étant limités, il faudra démultiplier très vite les actions de répression et je partage le point de vue de Mme Teitelbaum à ce sujet.

J'en viens à la question relative à la politique continue menée avec les associations de commerçants, afin de lutter davantage contre la malpropreté.

Les zones fuchsia sont des parties du territoire de la Région qui ont été identifiées comme sensibles du point de vue de la propreté publique. L'agence y déploie véritablement un important dispositif de nettoiement et de collecte des déchets. Je tâcherai néanmoins d'améliorer encore la situation.

Dans le quartier de Matonge, les services de l'agence ont dû constater par le passé que les multiples campagnes d'information et de sensibilisation n'ont pas été fructueuses. Depuis plusieurs années, le Service recherche et verbalisation de l'agence veille au respect du dispositif réglementaire relatif au maintien de la propreté publique.

Des opérations conjointes y étaient organisées de manière routinière, deux fois par mois, avec l'assistance active de la police locale et des services communaux. Ces actions ont porté leurs fruits et une nette diminution des salissures et des dépôts a été constatée. Toutefois, cela ne suffit évidemment pas.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Dat besef ik zeer zeker.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Er zijn vooral netheidsproblemen bij de ingang van de winkelgalerij en het Italiaanse restaurant onmiddellijk daarnaast. Als we daar afvalcontainers zetten, zal de situatie zeker verbeteren.*

De planning van de straatvegers zal worden afgestemd op het proefproject. Overigens wordt er al elke ochtend geveegd, en daarnaast ook zes keer per week in de namiddag en vijf keer 's avonds laat.

We zullen het project moeten evalueren. De overheid moet inderdaad inspanningen leveren om de situatie te verbeteren. Aangezien de middelen beperkt zijn, moet ook de repressie van overtreders snel worden opgevoerd.

Ik zal het nu over de samenwerking met de winkeliersverenigingen hebben.

Fuchsia zones zijn delen van het Brussels grondgebied waar openbare netheid extra belangrijk is. Net Brussel levert er extra inspanningen om schoon te maken en afval op te halen. Ik wil de situatie verder verbeteren.

Net Brussel stelde vast dat de vele informatiecampagnes amper resultaten opleverden in Matonge. De controledienst van Net Brussel ziet er al jaren op toe dat de regels inzake openbare netheid worden nageleefd.

In samenwerking met de politie en de gemeente werd er twee keer per maand opgetreden tegen overtreders. Sindsdien ligt de wijk er minder vuil bij. Toch is het werk nog niet voltooid.

Onlangs werd bij een controle van de winkelgalerijen in de buurt vastgesteld dat de meeste winkeliers hun afval sorteren en minder vaak vuilnis buitenzetten op momenten wanneer dat niet is toegelaten. Matonge blijft echter een wijk met netheidsproblemen. Daarom blijft Net Brussel een oogje in het zeil houden.

Naar aanleiding van het proefproject waarover ik het zonet had, wordt er uiteraard contact opgenomen met de betrokken gemeenten, politie-

Récemment, lors d'un contrôle systématique des galeries commerciales dans le quartier, il a encore été constaté que la plupart des exploitants avaient enfin commencé à mettre en place un dispositif de tri des déchets. De façon générale, les jours et horaires de sortie des sacs étaient également mieux respectés. Il n'en demeure pas moins que le quartier reste difficile et qu'il continuera donc à faire l'objet d'une vigilance particulière de la part des services de l'agence.

Dans le cadre du projet pilote que j'ai annoncé, les contacts avec les communes, les services de la police et les associations de commerçants seront évidemment développés. Ce sera, j'en suis sûr, une très bonne chose.

Je terminerai en vous disant que, dans mon esprit, la stratégie à adopter est celle du gagnant-gagnant. En d'autres termes, on peut évidemment améliorer le suivi, mais c'est aux communes qu'incombe la responsabilité de vérifier l'existence ou non d'un contrat, puisqu'elles sont habilitées à le faire.

On peut également citer le travail de Bruxelles Environnement. L'agence Bruxelles-Propreté elle-même ne peut pas contrôler l'existence ou non de contrats, puisqu'elle constitue elle-même un candidat à la collecte des déchets ! Elle est donc en concurrence avec les autres opérateurs privés. Il m'est donc impossible d'imposer à l'agence de se retrouver à la fois juge et partie. Nous pourrions en outre être attaqués pour concurrence déloyale. Voilà pourquoi nous avons décidé que Bruxelles Environnement interviendrait. Par ailleurs, les communes sont évidemment habilitées à effectuer ces contrôles.

Certes, on peut améliorer le service, mais si des sanctions fermes ne sont pas mises en place, nous n'y parviendrons pas. La stratégie gagnant-gagnant implique par conséquent que les communes, tout comme Bruxelles Environnement, ont leur rôle à jouer !

Il est un peu facile de se contenter de rejeter la responsabilité sur l'agence. Je suis conscient du fait que la propreté, ce n'est pas seulement le balayage, mais aussi la collecte, et je concède que le travail n'est pas toujours effectué parfaitement. On me rapporte cependant aussi que les agents se retrouvent avec des sacs mal présentés, trop remplis ou déchirés. Lorsqu'ils prennent ces sacs et

diensten en winkeliersverenigingen.

Net Brussel moet de netheid controleren, maar het is aan de gemeenten om na te gaan of de handelszaken al dan niet een contract voor afvalophaling hebben gesloten. Net Brussel kan die controle niet uitvoeren omdat het een van de bedrijven is die die dienstverlening aanbiedt. Anders zou het zich schuldig maken aan oneerlijke concurrentie. Daarom hebben we beslist om de controle aan Leefmilieu Brussel toe te vertrouwen.

Het is onmogelijk om de netheid te verbeteren als overtreders niet streng worden gestraft. Alle beleidsniveaus moeten hun verantwoordelijkheid nemen.

Het is al te gemakkelijk om de verantwoordelijkheid voor het netheidsprobleem naar Net Brussel door te schuiven. Ik ben me ervan bewust dat niet alleen straatvegen, maar ook het ophalen van afval belangrijk is voor de openbare netheid en ik geef toe dat dat werk niet altijd perfect wordt uitgevoerd. Het komt echter vaak voor dat er overvolle of beschadigde zakken op straat staan die bij het ophalen openscheuren, zodat het afval op straat valt. Ik werk dan ook aan een besluit om stevigere vuilniszakken in te voeren.

Het werk van de vuilnismannen kan soms beter maar het netheidsprobleem is vaak het gevolg van asociaal gedrag. We betrappen bijvoorbeeld mensen uit andere wijken die afval komen dumpen in Matonge.

Ik ben voorstander van strenge straffen omdat het anders onmogelijk is om de netheid te verbeteren. Alle beleidsniveaus moeten hun verantwoordelijkheid nemen, anders loopt het fout.

Net Brussel heeft 2.400 mensen in dienst die hard hun best doen. Ik beweer niet dat ze perfect werk leveren, maar zonder steun van de gemeenten kan ik het netheidsprobleem niet aan.

In Brussel-Stad wordt er zeer repressief opgetreden tegen sluikstorters. Onlangs nog werden zes sluikstorters geverbaliseerd. Er werd zelfs een voertuig in beslag genomen.

Pas als personen een boete krijgen omdat ze hun vuilniszakken op de verkeerde dag hebben buitengezet of omdat ze hun afval niet hebben

les mettent dans la benne, des déchets tombent à terre. C'est pourquoi je m'engage à préparer un arrêté sur la solidité des sacs, qui vous sera présenté bientôt.

Le travail des ouvriers peut aussi être amélioré au niveau qualitatif, mais on ne peut pas nier que l'incivisme est devenu insupportable ! Vous parlez de Matonge, mais nous procédons dans ce quartier à des interceptions de gens qui viennent d'ailleurs. Hier soir encore, des personnes venues en camionnette d'un autre quartier y jetaient des déchets.

Je n'étais pas porté sur la sanction, mais aujourd'hui, je bats ma coulpe et je suis favorable à des sanctions exemplaires. Sinon, nous n'y arriverons pas et j'en ai assez que l'agence soit le bouc émissaire. Cela me fait penser à ces États nations qui n'ont pas eu le courage d'assumer une série de mesures et qui ont renvoyé la responsabilité aux institutions européennes. Le résultat, c'est que plus personne ne croit aujourd'hui en l'Europe !

L'agence compte 2.400 travailleurs qui essayent de faire leur travail. Je ne dis pas qu'ils le font parfaitement, car il y a des points à améliorer. J'ai cependant besoin du soutien des communes, dans une formule gagnant-gagnant. Cela a déjà été fait, de manière assez efficace d'ailleurs, mais c'est le tonneau des Danaïdes.

Je prends toujours l'exemple de la Ville de Bruxelles, qui est très répressive. Dans le quartier de l'Allée verte, lors d'une action conjointe avec l'échevine de la Propreté, nous avons nettoyé pendant trois jours d'affilée, le mercredi, le jeudi et le vendredi. Le vendredi soir, nous avons sanctionné et en quinze minutes, nous avons arrêté six véhicules remplis, dont l'un a même été saisi, et nous avons infligé des amendes.

Lorsque les Bruxellois comprendront qu'ils seront sanctionnés parce qu'ils sortent leur sac poubelle le mauvais jour ou qu'ils n'ont pas trié leurs déchets, ils commenceront à réfléchir.

Je n'attaque pas mes collègues et je ne suis pas davantage en train de me défausser. Je dis simplement que l'ABP n'a pas la compétence de vérifier si tout le monde a signé un contrat commercial ou pas. Les communes et Bruxelles

gesorteerd, zullen ze hun gedrag wijzigen.

Ik val mijn collega's niet aan en wil mij niet aan mijn verantwoordelijkheid onttrekken, maar Net Brussel is niet bevoegd om na te gaan of alle handelaars een contract hebben gesloten. Dat is een bevoegdheid van de gemeenten en Leefmilieu Brussel. Wij moeten de bestaande maatregelen versterken als wij tastbare resultaten willen halen.

Er zijn proefprojecten met afvalcontainers van start gegaan, onder meer in Elsene. Sommigen vrezen dat de containers zwerfafval zullen aantrekken. De situatie kan echter niet erger worden dan ze al is. Het is belangrijk om de installatie van afvalcontainers te testen. Ik ben ervan overtuigd dat de containers tot een visuele verbetering zullen leiden, zoals dat op de Bolwerksquare al het geval is.

Als de resultaten positief zijn, kunnen wij het systeem uitbreiden tot andere metrostations en plaatsen, zoals de Beurs of de Anspachlaan.

Er wordt geen enkele straat, wijk of metrostation veronachtzaamd.

Environnement sont habilités à le faire et nous devons intensifier les mesures existantes afin d'obtenir des résultats tangibles.

Des projets pilotes portant sur des conteneurs sont lancés, comme à Ixelles. J'avais d'ailleurs déjà évoqué ce projet avec Mme Teitelbaum précédemment. Attendons d'en voir les résultats.

Deux écoles se profilent toutefois, car certains soutiennent que le fait de placer des conteneurs attirera les déchets. Je leur réponds que la situation ne peut être pire qu'aujourd'hui. Il faut tester cette mesure et voir quels en seront les résultats. Je suis convaincu qu'elle apportera une amélioration visuelle, comme ce fut le cas au square du Bastion.

Nous pourrons ensuite étendre le système de conteneurs à l'ensemble des stations importantes et aux endroits où des problèmes sont constatés, comme à la Bourse ou sur le boulevard Anspach. Il convient de multiplier cette expérience pour voir quels résultats elle donne. La volonté y est.

Quoi qu'il en soit, il n'y a pas une rue, un quartier ou une station de cette Région qui soit délaissé, contrairement à ce que d'aucuns s'imaginent.

M. le président.- La parole est à Mme Mandaila.

Mme Gisèle Mandaila.- Le problème existe dans ce quartier comme dans d'autres ; avec Mme Fraiteur, nous nous sommes partagé le travail. Je vis à Ixelles et ce quartier est très sale. Certains disent : "C'est parce que ce sont des Noirs". Cela me frustre : il faudrait plutôt un peu plus d'action ! Après la sensibilisation - qui a échoué -, il faut passer à l'étape supérieure des sanctions. Nous sommes trop laxistes. On a peur de ce que peuvent penser les gens, mais je suis la première à les demander !

Je ne conteste pas le projet pilote de conteneurs. J'examine la configuration de la chaussée d'Ixelles pour voir si c'est réalisable. Mais les commerçants auront-ils la force ou le courage d'aller jusque-là, alors qu'ils ne sont même pas capables de sortir les sacs poubelles le bon jour ? Quand je vais me faire coiffer dans ces quartiers, j'essaie d'effectuer un travail de pédagogie auprès des commerçants, mais ils s'en moquent éperdument.

De voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Het probleem doet zich ook voor in andere wijken. Het ergert mij dat sommigen beweren dat er in de Matongewijk problemen zijn omdat er zwarten wonen. Er is vooral nood aan meer actie. De bewustmaking heeft gefaald. Nu is het tijd voor sancties. Wij zijn niet streng genoeg.*

Ik onderzoek of het mogelijk is om afvalcontainers op de Elsensesteenweg te plaatsen, maar ik betwijfel of de handelaars hun vuilniszakken daarheen zullen brengen als ze nu al de zakken niet op de juiste dag buitenzetten.

Toen er nog een politiepost in de galerij was, was de situatie iets beter op het vlak van netheid, drugs en overlast.

U hebt het over twee ophalingen per dag, maar ik heb nooit twee vuilniswagens per dag zien passeren in Matonge. Bovendien trekt vuil ander vuil aan. Wij moeten naast sensibiliseren ook

Pendant un moment, une antenne de police a été installée dans le quartier Matonge, dans la galerie. On a alors constaté une petite amélioration en matière de propreté, de drogues ou d'incivilités. Mais aujourd'hui, il est nécessaire de sanctionner les commerçants, et aussi pour les inciter à demander à leurs clients de ne pas venir déposer n'importe quoi.

Vous avez mentionné deux collectes quotidiennes, mais je n'ai jamais vu passer deux camions-poubelles par jour à Matonge. En outre, malheureusement, les dépôts entraînent d'autres dépôts. Il faut donc sanctionner, tout en sensibilisant les commerçants. Entre la rue de la Tulipe et la rue Goffart, il y a un partenariat avec la commune et la situation à cet endroit s'est améliorée.

- L'incident est clos.

sanctioneren. Tussen de Tulpstraat en de Goffartstraat is de situatie verbeterd dankzij samenwerking met de gemeente.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE MME CÉCILE JODOGNE

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "les contrats de propreté liant la Région et les communes".

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- La Région bruxelloise soutient les communes dans leur lutte contre la malpropreté des rues. Les contrats de propreté permettent ainsi aux communes d'investir dans du matériel, de financer du personnel ou de mener des campagnes de sensibilisation.

Le contrat de propreté est une convention signée entre une commune et l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP), déterminant les objectifs à atteindre, les moyens humains et matériels à mettre en œuvre, les infrastructures à mettre en place, les modalités

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de netheidscontracten tussen het gewest en de gemeenten".

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Het gewest steunt de gemeenten in hun strijd tegen afval op straat. Netheidscontracten helpen de gemeente om materiaal, personeel en bewustmakingscampagnes te betalen.*

Een netheidscontract wordt gesloten tussen de gemeente en het Agentschap Net Brussel (ANB). Het contract legt zowel de doelstellingen vast als de middelen om ze uit te voeren. Het contract bevat bepalingen inzake de infrastructuur, het werkterrein van de verschillende diensten, het

et zones d'intervention des services respectifs, la gestion du nettoiement à l'occasion d'événements particuliers, les modalités de participation aux campagnes de communication et à la gestion centralisée des plaintes, les modalités du suivi et du contrôle de l'exécution du contrat, ainsi que l'affectation des crédits régionaux.

Les communes doivent signer un contrat de propreté avec l'ABP et lui remettre chaque année un rapport relatif à l'utilisation de la subvention. Ce rapport est composé de deux parties : une synthèse des activités communales de propreté publique menées en exécution du contrat, élaborée suivant un canevas uniforme proposé par l'ABP, et un descriptif de l'utilisation effective de la subvention, détaillé dans l'addendum et accompagné de pièces justificatives.

Les contrats de propreté sont annuels. Enfin, en principe. Les deux dernières années, en 2011 et en 2012, les contrats de propreté n'ont été ni discutés, ni signés. Un simple renouvellement tacite des contrats de 2010, avec confirmation du subside, a été opéré. En 2011, le montant total alloué pour les subsides aux communes dans le cadre de leur contrat de propreté était de 4,2 millions d'euros. Le Plan propreté 2012-2017 précise que ce montant ne pourra diminuer et que les données permettant de calculer la répartition entre les communes ne seront pas actualisées avant 2015.

L'année 2013 est largement entamée, et pourtant, les communes n'ont toujours pas de nouvelles. Il serait cependant souhaitable qu'elles puissent modifier, si elles l'estiment nécessaire, les moyens humains à mettre en œuvre, les infrastructures à renouveler, etc. De son côté, Bruxelles-Propreté devrait pouvoir s'assurer de ce que les objectifs à atteindre sont ceux repris dans le nouveau Plan propreté 2012-2017. Bref, il est temps de permettre une discussion des contrats de propreté, commune par commune.

Depuis que j'ai rédigé ma demande d'interpellation, vous avez annoncé - la semaine dernière - de nouveaux contrats entre les communes et la Région. Je vais donc aussi vous interroger sur ces nouveaux contrats, qui concernent les voiries régionales sur les territoires communaux.

S'agira-t-il d'une convention unique ou bien y en

netheidsbeleid in het kader van grote evenementen, de informatiecampagnes, het klachtenbeheer, de controle op de uitvoering van het netheidscontract en de besteding van de middelen.

De gemeenten moeten met het ANB een contract sluiten en elk jaar een verslag over de besteding van de middelen neerleggen. Dat verslag omvat enerzijds een synthese van de gemeentelijke netheidsacties, opgesteld volgens de bepalingen van het contract, en anderzijds een omschrijving van de uitgaven en de betaalbewijzen.

De netheidscontracten gaan in principe een jaar mee. In 2011 en 2012 zijn er geen contracten besproken of gesloten, maar de contracten van 2010 en ook de toelagen werden stilzwijgend verlengd. In 2011 is er in een totale betoelaging van 4,2 miljoen euro voorzien. Het Netheidsplan 2012-2017 bepaalt dat de betoelaging niet mag dalen en dat de verdeelsleutel tussen de gemeenten tot in 2015 dezelfde moet blijven.

De gemeenten hebben nog altijd geen informatie gekregen. Nochtans moeten ze hun personeels-bestand of infrastructuur kunnen aanpassen als dat nodig is. Daarnaast moet Net Brussel weten of de gemeentelijke doelstellingen overeenstemmen met die van het gewestelijke Netheidsplan. Eigenlijk zouden de netheidscontracten gemeente per gemeenten moeten worden besproken.

Sinds ik mijn interpellatie heb ingediend, zei u dat er nieuwe contracten tot stand zouden komen tussen de gemeenten en het gewest, meer bepaald over gewestwegen.

Betreft het één enkele overeenkomst of worden het er twee: de ongewijzigde overeenkomst inzake het gemeentelijk netheidsbeleid op de gemeentewegen, ter ondersteuning van het gewest, en inzake bewustmakingscampagnes enerzijds, en een nieuwe overeenkomst inzake de gewestwegen anderzijds?

We zijn nog niet in het bezit van de tekst van het akkoord en weten dus niet wat er van de gemeente wordt verwacht als tegenprestatie voor de middelen die het ANB inzet. Ik ben ongerust over de financiële gevolgen voor de gemeente.

Al is dit akkoord al bij al een goede zaak, toch heb

aura-t-il deux : la convention qui resterait inchangée concernant le subside et l'aide apportée à la Région pour la propreté, dans la commune, sur les voiries communales et pour la sensibilisation via les campagnes d'information, et une nouvelle convention concernant les voiries régionales ?

Allez-vous au contraire globaliser l'ensemble, vu que le volet lié à l'évaluation pourrait être commun ?

Voici donc l'élément nouveau suscité par cet accord dont on peut se réjouir. En revanche, nous n'avons pas encore connaissance du contenu de ce texte et nous ignorons donc quelle intervention sera demandée aux communes. Vous parlez des moyens financiers, humains et logistiques engagés par l'ABP. Je suppose qu'une contrepartie sera demandée aux communes, mais tout cela reste encore peu précis.

Malgré ma satisfaction quant à l'existence de cet accord, permettez-moi de rester attentive au contenu de ce dernier et aux conséquences financières pour les communes.

Je m'interroge également quant au maintien de deux statuts différents pour des personnes qui poursuivront les mêmes objectifs. Cela dit, même si la perfection n'est pas de ce monde, vu la situation que nous avons connue, cet accord est sans doute une bonne chose.

Concernant la question initiale portant sur les contrats de propreté visant principalement les voiries communales, pouvez-vous me confirmer que toutes les communes se trouvent dans la situation de prorogation tacite de leur contrat de propreté de 2010 ?

L'évaluation sur la base des rapports communaux a-t-elle été néanmoins réalisée en 2011 et 2012 ? Les obligations des communes ont-elles été respectées ? Les subsides ont-ils été liquidés en totalité ?

Quand les contrats de propreté pourront-ils être discutés et, le cas échéant, adaptés, avec la réserve que je viens d'émettre par rapport à ces nouvelles conventions ? Sera-ce déjà le cas en 2013 ? Ceci me semble indispensable. Pourriez-vous me rappeler le montant inscrit au budget 2013 pour ce subside aux communes ? Est-il maintenu à 4,2

ik vragen bij het behoud van twee verschillende statuten voor personeel dat dezelfde doelstellingen nastreeft.

Verlengen alle gemeenten stilzwijgend hun netheidscontract inzake de gemeentewegen uit 2010?

Vond er in 2011 en 2012 een evaluatie plaats op basis van verslagen van de gemeenten? Zijn de gemeenten hun verplichtingen nagekomen? Zijn alle toelagen benut?

Wanneer worden de netheidscontacten besproken en eventueel aangepast? Kan dat al in 2013? Dat moet dringend gebeuren.

Welk bedrag is in de begroting 2013 ingeschreven voor toelagen aan de gemeenten? Is het bij 4,2 miljoen euro gebleven?

Is het besluit over het behoud van eenzelfde verdeelsleutel tot in 2015 al aan de gemeenten bekendgemaakt? In het licht van de bevolkings-toename zou dat voor de gemeenten wel eens nadelig kunnen blijken.

millions d'euros ?

L'arrêté répartissant ces moyens a-t-il déjà été transmis aux communes, sachant que les répartitions entre les communes ne seront pas modifiées avant 2015 comme annoncé ? Cette non-modification me semble d'ailleurs quelque peu dommageable vu que les constantes évolutions connues par les communes - émergence de nouveaux quartiers, augmentation de la population - pourraient modifier ces répartitions.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Je me rallie en partie aux questions de Mme Jodogne, plus particulièrement celles qui portent sur l'évaluation des rapports communaux.*

Il faut se garder des généralisations. Bruxelles est sale dans certains quartiers et à certains moments. La publication des rapports communaux, non seulement à l'adresse des parlementaires, mais aussi du public, permettra d'avoir une vision claire de la situation à l'échelle des dix-neuf communes et d'évaluer les progrès accomplis d'année en année.

Au niveau de la réforme intrabruxelloise, le chapitre Propreté est prêt. Son principal objectif est de clarifier les choses pour le Bruxellois. Il prévoit notamment la création d'un point de contact au niveau communal, où les citoyens pourront signaler les problèmes en matière de propreté sans se soucier de savoir quel est le niveau de compétence concerné. De son côté, la commune est tenue d'envoyer un accusé de réception et de régler le problème dans un délai déterminé.

Lors de la négociation des contrats avec les communes, il faudrait prévoir clairement certains aspects, notamment la mise à jour régulière du site internet et la publication dans le journal communal d'informations concernant le point de contact.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik sluit me gedeeltelijk aan bij de vragen van mevrouw Jodogne, zeker wat betreft de evaluatie van de gemeentelijke rapporten. Is dat een document dat binnenkort opgesteld wordt en dat openbaar zal zijn, zodat er duidelijke informatie over de stand van zaken beschikbaar is?

Mensen veralgemenen graag. Zo beweren sommigen dat Brussel een vuile stad is, anderen spreken dat tegen. De toestand is echter afhankelijk van de wijk en van de periode. Meten is weten. Een evaluatie van de gemeentelijke rapporten zou een mooi overzicht bieden. Ik vraag dat daarover transparant wordt gecommuniceerd, niet alleen aan het parlement, maar ook aan de burger.

Als er een overzicht komt van de toestand in de negentien gemeenten, kunnen we het jaar nadien nagaan of er al dan niet vooruitgang is geboekt. Een goede methodologie is daarbij wel erg belangrijk.

Wat de Brusselse interne staatshervorming betreft is het hoofdstuk Netheid afgerond. De bedoeling is dat er duidelijkheid komt voor de Brusselaar. In het Brusselse interne akkoord staat dat er een aanspreekpunt moet zijn om problemen in een bepaalde buurt te signaleren. De Brusselaar hoeft niet te weten wie bevoegd is. Een dergelijk systeem is vergelijkbaar met andere systemen, zoals de applicatie Fix my street, waar putten in het wegdek gesignaleerd kunnen worden. Het

komt erop aan dat mensen een probleem kunnen signaleren en dat dit wordt opgevolgd. De gemeente moet dan wel een ontvangstmelding versturen en binnen een bepaalde termijn een oplossing vinden.

Bij de onderhandeling van de contracten met de gemeenten zouden duidelijke afspraken moeten worden gemaakt, bijvoorbeeld dat ze hun website regelmatig aanpassen en informatie opnemen in de gemeentebladen. Op die manier weet elke burger, in welke gemeente hij ook woont, dat hij of zij bij de gemeente moet zijn om een probleem te signaleren. Het maakt niet uit wie daarvoor verantwoordelijk is, Net Brussel, de gemeente of nog een andere instantie. Enkel het resultaat telt.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- La reconduction des contrats de propreté est en cours. Aucune commune n'a vu son contrat interrompu, ni cette année, ni les précédentes. Par ailleurs, toutes les évaluations ont été réalisées et les obligations des communes ont également été respectées. La totalité des subsides a été liquidée, soit 4,2 millions d'euros, à l'exception de 40.000 euros pour la commune d'Ixelles, qui concernent un projet non exécuté.

Le montant de 4,2 millions d'euros rappelle combien la Région aide les communes dans leur effort de propreté. Lorsqu'on reproche à la Région de ne pas faire grand-chose, je rappelle qu'elle octroie aux communes un subside pour les aider à mener les politiques qu'elles souhaitent en matière de propreté.

Comme indiqué lors d'une précédente commission, les nouveaux contrats de propreté ont été simplifiés, à ma demande, au profit des communes. Naguère, un tiers du subside octroyé aux communes était préaffecté au charroi, à la communication ou au matériel, et les deux autres tiers devaient être destinés à des mesures de personnel. Depuis mon arrivée, les communes disposent d'une plus grande latitude quant à leurs priorités locales ou besoins spécifiques. J'ai considéré qu'il était de leur droit de décider elles-mêmes de l'affectation de la totalité du montant. Il s'agit d'une petite révolution qui est passée inaperçue. Pourtant, en termes d'autonomie

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- We zijn volop bezig met de hernieuwing van de netheidscontracten. In geen enkele gemeente is er een onderbreking geweest. Alle evaluaties hebben plaatsgevonden, de gemeenten zijn hun verplichtingen nagekomen en alle toelagen zijn benut (met uitzondering van een bedrag van 40.000 euro voor een project in Elsene dat niet werd uitgevoerd).*

Door in een totale betoelaging van 4,2 miljoen euro te voorzien, geeft het gewest duidelijk aan dat het met de netheid in de gemeenten begaan is.

De nieuwe netheidscontracten zijn op mijn vraag eenvoudiger dan de vorige en dat speelt in het voordeel van de gemeenten. Vroeger werd een derde van de toelagen ingehouden voor vervoer, communicatie en materiaal, terwijl de rest voor personeelsuitgaven diende. Sinds mijn aantreden mogen de gemeenten volledig zelf beslissen hoe ze de middelen besteden. Dat is een duidelijke stap in de richting van meer gemeentelijke autonomie.

Sinds deze voormiddag worden de netheids-contacten met de gemeenten besproken. De stuur-groep van de gemeente Schaarbeek komt op 3 juni samen met uw collega, de heer Köksal.

U hebt gelijk. De laatste twee jaar vonden er geen stuurgroepvergaderingen plaats, maar sinds mijn aantreden vonden er al negentien plaats. Op mijn vraag worden dat er drie per jaar voor elke

communale et de choix opérationnel, la mesure est déterminante.

Les contrats de propreté sont discutés depuis ce matin avec les communes. Le comité de pilotage pour la commune de Schaerbeek se tiendra le 3 juin avec votre collègue, M. Köksal. Je tiens d'ailleurs à saluer sa volonté de collaborer plutôt que de polémiquer, ce qui nous a permis d'organiser des actions conjointes de terrain avec le bourgmestre.

Vous avez raison, aucun comité de pilotage n'a eu lieu pendant deux ans. Depuis mon arrivée, dix-neuf comités de pilotage ont cependant été organisés et j'ai demandé qu'ils le soient au moins trois fois par an pour chaque commune.

Je rappelle que le subside 2013 ne sera plus de 4.200.000 euros, mais de 4.305.000 euros, soit le montant de 2012 indexé de 2% dont 500.000 euros affectés pour Schaerbeek qui fait partie des grandes communes privilégiées par le dispositif.

L'arrêté des subsides sera présenté au gouvernement d'ici l'été et il sera transmis aux communes pour leur bonne information.

La réforme et les conventions sont, contrairement à vos affirmations, très précises.

Mme Cécile Jodogne.- Je n'en ai pas eu connaissance puisque je n'étais pas autour de la table.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je corrige donc : cette réforme et ces conventions sont extrêmement précises. Certains membres de la commission étaient d'ailleurs présents.

On parle ici de la réforme institutionnelle et nous sommes en présence de quelque chose de totalement différent des contrats de propreté. Nous ne savons pas à l'heure actuelle s'il y aura une ou deux conventions. À titre personnel et sans engagement, je suppose que dans les années à venir, une convention regroupera le tout pour être plus rationnel.

L'idée du baromètre est très bonne, mais cela fait partie du rôle des communes qui reprennent déjà ce point dans leur rapport annuel.

gemeente.

De betoelaging voor 2013 werd geïndexeerd en bedraagt niet langer 4.200.000 euro maar 4.305.000 euro. Daarvan krijgt Schaarbeek 500.000 euro omdat het om een grote gemeente gaat.

Het besluit inzake de betoelaging wordt nog voor de zomer aan de regering voorgelegd en aan de gemeenten bekendgemaakt.

Zowel van de hervorming als van de netheids-contracten wordt dus werk gemaakt.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik was niet op de hoogte vermits ik niet aan de onderhandelingen heb deelgenomen.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Zowel van de hervorming als van de netheidscontracten maken we werk, en wel op transparante en precieze wijze. Sommige commissieleden zaten trouwens mee aan de onderhandelingstafel.*

De staatshervorming is iets helemaal anders dan de netheidscontracten. Op dit ogenblik weten we niet of het een of twee verschillende overeen-komsten zullen worden. Ik zou het logischer vinden om met een enkele overeenkomst te werken.

Een barometer is een goed idee maar is veeleer een taak van de gemeenten en staat trouwens al vermeld in de gemeentelijke jaarverslagen.

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- La situation a effectivement évolué depuis le début du mois de février.

Ma question ne portait pas sur la commune de Schaerbeek en particulier, mais sur l'ensemble des communes bruxelloises. Je ne suis pas monomaniaque et suis au contraire préoccupée par la situation de l'ensemble de la Région.

Plusieurs communes, dont celle de Schaerbeek, sont dans l'attente d'une simplification et d'une plus grande liberté d'utilisation des moyens. Je me réjouis dès lors d'apprendre que c'est une chose acquise pour la négociation des nouveaux contrats de propreté. Concernant l'évaluation, il faut espérer que tous les bons aspects des anciens contrats seront maintenus.

Mme Maes, j'avais moi-même repris des éléments très précis, entre autres la nécessité d'évaluation des objectifs éventuellement atteints et un système de gestion centralisée des plaintes, comme le prévoient les contrats de propreté.

Certaines communes, dont celle de Schaerbeek, publient leurs résultats. Les habitants peuvent obtenir sur simple demande la liste des passages hebdomadaires dans leur rue et ainsi évaluer le travail effectué. Il faut toutefois admettre que Schaerbeek reste sale dans certains quartiers, en particulier sur les voiries régionales.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je vous montrerai des photos que je reçois de riverains. Il s'agit bien de voiries communales.

Mme Cécile Jodogne.- Je n'ai pas dit que c'était systématique.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- C'est pourtant un réflexe habituel.

Mme Cécile Jodogne.- C'est malheureusement le cas sur des voiries régionales.

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Sinds februari is de situatie inderdaad geëvolueerd.*

Ik had het niet speciaal over Schaarbeek. Mijn zorg gaat uit naar het hele gewest.

Heel wat gemeenten, waaronder ook Schaarbeek, willen vrijer over hun middelen kunnen beschikken. Ik ben blij dat dat mogelijk wordt dankzij de nieuwe netheidscontracten. Ik hoop echter dat de positieve aspecten van de oude contracten behouden blijven.

Mevrouw Maes, ik heb zelf al voorstellen gedaan in de zin van een evaluatie van de doelstellingen en de invoering van een centraal klachtenbeheerssysteem.

Sommige gemeenten, waaronder Schaarbeek, publiceren hun resultaten. Bewoners kunnen de lijst met de wekelijkse vuilnisophalingen in hun straat aanvragen. Sommige Schaarbeekse buurten liggen er echter nog vuil bij, vooral de gewestwegen.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik kan u foto's laten zien, die buurtbewoners hebben gemaakt. Het gaat om gemeentewegen.*

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik beweer niet dat gewestwegen systematisch vuil zijn.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Nochtans wordt dat gemakkelijk beweerd.*

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Spijtig genoeg is het vaak het geval.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je ne suis pas d'accord avec vous. Je sais que Schaerbeek a toujours travaillé de cette manière, mais je ne veux pas agir de la sorte. C'est la raison pour laquelle j'ai rencontré votre bourgmestre et nous avons travaillé ensemble sur le cas de la place Liedts. On est bien d'accord sur le fait qu'il ne s'agit pas d'habitants d'autres Régions qui salissent et qu'il s'agit bien de Schaerbeekois qui ont payé les amendes.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Daar ben ik het niet mee eens. Juist daarom heb ik de burgemeester van Schaarbeek ontmoet en hebben we het samen over het Liedtsplein gehad. Kunnen we het erover eens zijn dat het Schaarbekenaren zijn, die de boetes hebben gekregen?*

Mme Cécile Jodogne.- Vous extrapolez mes paroles.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- U verdraait mijn woorden.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Pas du tout !

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Helemaal niet!*

Mme Cécile Jodogne.- Je n'ai pas dit que c'étaient les autres qui salissaient.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik heb niet gezegd dat het anderen zijn, die de straat bevuilen.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- C'est toujours plus sale quand il s'agit des voiries régionales ! Je ne suis pas d'accord avec cette opinion. J'ai d'autres exemples à vous fournir pour vous démontrer que cela n'est pas vrai.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik ben het er niet mee eens dat de gewestwegen altijd vuiler zouden zijn! Ik kan u nog tal van andere voorbeelden geven.*

Mme Cécile Jodogne.- Je n'ai pas dit que ce n'était pas sale ailleurs.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik heb niet gezegd dat het de andere wegen niet vuil zijn.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Vous voulez sans doute dire que c'est aussi sale dans les voiries régionales que dans les voiries communales.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- U bedoelt dus dat de gewestwegen even vuil zijn als de gemeentewegen.*

Mme Cécile Jodogne.- Pas du tout !

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Helemaal niet!*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- C'est plus sale dans les voiries régionales ?

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- U vindt dat de gewestwegen vuiler zijn?*

Mme Cécile Jodogne.- Oui.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ja.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je ne suis pas d'accord avec vous, mais ce n'est pas grave !

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik ben het niet met u eens maar dat is niet erg.*

Mme Cécile Jodogne.- Je me base sur des faits objectifs : les voiries régionales connaissent un trafic plus intense et un charroi accru.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Het is een objectief gegeven dat gewestwegen drukker zijn.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- C'est faux !

Mme Cécile Jodogne.- Voyez ce qui se passe à la rue de Brabant ou à la rue d'Aerschot.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Dans les rues que vous citez, combien de commerçants ont des contrats commerciaux avec l'ABP ? Auprès de combien de commerçants avez-vous procédé à des vérifications ?

Mme Cécile Jodogne.- Je n'ai pas dit que c'était uniquement la faute de la Région, mais qu'il existe des données objectives expliquant le fait que les voiries régionales sont plus sales que les voiries communales : ce sont des voiries commerçantes, à la circulation intense. Forcément, il y est plus difficile d'y maintenir la propreté. Je ne jette pas la faute uniquement sur la Région.

Ne caricaturez pas mes propos : je me réjouis de l'existence d'une manière unique de gérer et de contrôler les voiries régionales et communales. C'est ce que nous appelions tous de nos vœux. En revanche, ne nous demandez pas d'acheter un chat dans un sac. Vous avez sans doute discuté de choses beaucoup plus précises, mais ne nous demandez pas de nous réjouir sans que l'on sache exactement ce qui constitue l'accord. Comme nous en prendrons connaissance bientôt, pas de panique : les choses avancent, ce qui est positif.

Il faut cependant pouvoir entendre qu'il subsiste des problèmes. Il y en a chez nous également : je ne suis pas en train de dire que tout est parfait dans toutes les rues communales de Schaerbeek et que l'on pourrait y manger par terre. Loin de là ! Admettons qu'il existe des spécificités qui font que certaines voiries, généralement plutôt régionales et pour toutes les raisons que je viens de citer, sont plus difficiles à maintenir dans un état de propreté adéquat.

Nous sommes tous en train de chercher et de trouver des solutions. Les communes peuvent participer à cette réflexion et apporter, qui une bonne idée, qui une nouvelle bonne pratique, qui une manière différente de sensibiliser. L'enjeu est de collaborer afin d'atteindre cet objectif important puisqu'il est un facteur déterminant du cadre de vie de notre belle Région et pas seulement de ma commune.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Dat is niet waar!*

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- En de Aarschotstraat en de Brabantstraat dan?*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Hoeveel handelaars hebben daar een contract met Net Brussel gesloten? Hoeveel handelaars hebt u gecontroleerd?*

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik zeg niet dat de schuld enkel bij het gewest ligt, maar wel dat er objectieve gegevens voorhanden zijn die verklaren waarom gewestwegen er vuiler bij liggen dan gemeentewegen. U kunt van ons niet vragen blij te zijn met een akkoord waarvan we de inhoud niet precies kennen. Binnenkort zullen we op de hoogte worden gebracht. Dat is positief.*

We zoeken allemaal naar oplossingen. De gemeente kan daartoe bijdragen. Samenwerken om dat doel te bereiken, is het sleutelwoord.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Chacun doit essayer de collaborer. Je vous invite d'ailleurs à renforcer les contrôles de votre commune sur les commerces de la rue de Brabant et à vérifier le nombre de commerçants disposant d'un contrat. Les communes ainsi que Bruxelles Environnement sont habilitées à exercer ce contrôle, ce qui n'est pas mon cas.

Mme Cécile Jodogne.- J'ai entendu votre réponse à la question précédente.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Vous pointez le problème spécifique de la rue de Brabant qui est une voirie très fréquentée. Si chacun prend ses responsabilités sans se défausser sur l'autre, et que nous collaborons étroitement dans une logique constructive, nous atteindrons des résultats. Je ne lancerai la pierre à aucune commune. Chacune a ses spécificités, ses difficultés, dispose de moyens ou pas pour répondre à ces situations. Il peut s'agir de la responsabilité de la commune, il peut s'agir également de celle de la STIB. Ce dossier induit une cascade de responsabilités et une situation dans laquelle l'agence doit reconnaître les erreurs qu'elle a commises. On ne peut non plus les lui imputer toutes ! Chaque intervenant est comptable de l'état de propreté de la voirie.

Il s'agit d'une preuve de l'intérêt majeur que porte la Région à la question de la propreté dans les communes lorsque celle-ci accorde 4,3 millions d'euros de subside aux communes. Celui-ci s'ajoute d'ailleurs à la dotation régionale aux communes et aux autres moyens qui leur sont déjà consacrés ! Si chacun exerce ses compétences dans le champ de compétence qui lui est dévolu, nous pourrons atteindre les buts que nous nous sommes fixés.

- L'incident est clos.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Iedereen moet proberen samen te werken. Ik nodig u trouwens uit om de controles in de Brabantstraat op te voeren. Het zijn de gemeenten en Leefmilieu Brussel die daartoe gemachtigd zijn, niet ik.*

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Ik heb uw antwoord op de vorige vraag gehoord.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De Brabantstraat is een heel drukke straat. Als iedereen zijn verantwoordelijkheid neemt en constructief samenwerkt, zal er resultaat worden geboekt. Ik werp zeker niet de eerste steen. Dit dossier heeft betrekking op een hele waaier van verantwoordelijkheden. Net Brussel moet zijn verantwoordelijkheid durven te erkennen, maar staat niet in voor alle fouten.*

De betoelaging van 4,3 miljoen euro die het gewest voor de netheid in de gemeenten over heeft, toont aan hoezeer het gewest belang hecht aan netheid. Dat geld komt bovenop de gewestdotatie aan de gemeenten en de andere middelen die de gemeenten toebedeeld krijgen. Als elk beleidsniveau zijn bevoegdheden naar behoren uitoefent, kunnen we onze gemeenschappelijke doelstellingen ook bereiken.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Teitelbaum.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Teitelbaum.

QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le ramassage des sapins".

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Ma question a été déposée il y a plusieurs mois, mais elle semble s'être perdue jusqu'à ce jour dans les méandres du parlement !

Cette année encore, et pour la dix-neuvième fois, Bruxelles-Propreté a proposé aux Bruxellois de collecter leurs sapins. Pour certains, ce ramassage se faisait en même temps que la collecte des déchets de jardins, pour d'autres les 6 et les 13 janvier.

Si certains quartiers ont été nettoyés sans trop d'encombres, d'autres sont parfois restés plusieurs semaines parsemés de sapins dégarnis. Ce fut le cas, par exemple, à Ixelles dans la rue de la Levure, la rue de la Brasserie, la rue Gray ou la rue Kerckx. Je citerai également la rue Saint-Jean ou la rue Dusquenoy, sur la commune de Bruxelles-Ville, où quelques sapins sont restés abandonnés plusieurs jours, voire plusieurs semaines. Je pourrais vous donner d'autres exemples, mais je n'ai évidemment pas tout répertorié.

Il est possible que certains Bruxellois n'aient pas reçu correctement l'information, mais il s'agit essentiellement de cas où les sapins ont été sortis le 5 janvier, soit le jour demandé, et sont restés sur place bien au-delà du 13 janvier. Cela pose question quant à l'efficacité de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP), ainsi que de sa campagne d'information.

Habituellement, cette campagne, qui commence en décembre, est fortement diversifiée : spots publicitaires, affiches, tracts, etc. Toutefois, cette année, elle est peut-être passée inaperçue en raison

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de ophaling van kerstbomen".

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Begin dit jaar haalde het Agentschap Net Brussel (ANB) voor de negentiende keer kerstbomen op tussen 6 en 13 januari.*

In sommige wijken waren er geen problemen, maar op andere plaatsen bleven er nog weken schrale kerstbomen op straat slingeren, onder meer in Elsene en Brussel-Stad.

Het is mogelijk dat niet alle Brusselaars de juiste informatie hebben gekregen, maar de meeste kerstbomen werden op de juiste dag op straat gezet, namelijk 5 januari. Een aantal daarvan bleef nog een hele poos na 13 januari staan. Ik vraag me dan ook af of het ANB efficiënt werkt en informatie verstrekt.

Doorgaans wordt er een uitgebreide mediacampagne georganiseerd over de ophaling van kerstbomen. Dit jaar is die misschien enigszins onopgemerkt voorbijgegaan omdat er ook een campagne liep over de nieuwe ophaalregeling voor blauwe en gele vuilniszakken.

Hoeveel ton kerstbomen werden er opgehaald? Hoeveel kerstbomen werden buiten de gecommuniceerde periode opgehaald? Hoeveel extra ophaalrondes werden georganiseerd? Wat was de kostprijs?

In hoeveel straten werden de kerstbomen met vertraging opgehaald? Wat was de kostprijs van de extra ophaalrondes? Kunt u de toestand vergelijken met de drie vorige jaren? Wanneer is de mediacampagne dit jaar van start gegaan, welke communicatiemiddelen werden gebruikt en

de la concurrence de la campagne sur l'alternance entre les sacs bleus et jaunes.

Combien de tonnes de sapins ont-elles été récoltées lors des jours de collecte ? Quelle quantité de sapins a-t-elle été relevée en dehors des dates prévues ? Combien de passages supplémentaires ont-ils été organisés et quel fut le coût de la collecte ?

Dans combien de rues l'ABP a-t-elle eu du retard pour les ramassages ? Quel était le coût de ceux-ci cette année ? Pourriez-vous nous fournir un comparatif pour les trois dernières années ? Quand a-t-on commencé la campagne pour le ramassage des sapins cette année et quels moyens de communication ont-ils été utilisés ? Quel en a été le coût ?

Le compost issu du ramassage de sapins permet-il de dégager des bénéfices ? Si oui, ceux-ci permettent-ils de financer l'ensemble des opérations de ramassage ?

wat was de kostprijs?

Maakt het ANB winst met de compost die uit de kerstbomen wordt gewonnen? Volstaat die winst om de ophaling te financieren?

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je reconnais que la collecte des sapins a connu un vrai flottement cette année et c'est particulièrement vrai pour la communication.

Vu l'enjeu de l'introduction des collectes alternées des sacs jaunes et bleus, la période du début de cette année n'a pas été simple. J'insiste sur le fait que depuis cette année, les sapins sont collectés en même temps que les déchets verts qui sont collectés chaque semaine durant toute l'année. Encore une collecte qui nous distingue des autres capitales européennes.

Le coût des collectes de sapins correspond au coût des collectes globales de déchets verts en Région bruxelloise. Tous les sapins déposés lors des collectes de déchets verts ont été ramassés, aucun jour spécifique de ramassage des sapins n'a donc été prévu.

La nouveauté a créé de la confusion dans les esprits, faute d'une communication efficace. Cela devrait être résolu pour l'année prochaine.

Le compost provient des collectes globales de

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik geef toe dat er dit jaar problemen waren met de ophaling van kerstbomen en dat er niet goed is gecommuniceerd.*

Aangezien ook de ophaalregeling voor gele en blauwe vuilniszakken veranderde, was het begin van dit jaar een lastige overgangsperiode.

Sinds dit jaar worden de kerstbomen op hetzelfde moment opgehaald als het andere groenafval, dat in bepaalde wijken wekelijks wordt ingezameld.

De kostprijs van de ophaling van kerstbomen werd verrekend bij de totale kostprijs voor de ophaling van groenafval. Alle kerstbomen werden opgehaald met het andere groenafval. Er waren geen specifieke ophaalrondes voor kerstbomen.

De nieuwe regeling leidde tot verwarring omdat er niet goed was gecommuniceerd. Volgend jaar moet het probleem van de baan zijn.

De opgehaalde kerstbomen worden met de rest van het groenafval gecomposteerd. Ik kan dan ook onmogelijk zeggen hoeveel compost of winst de

déchets verts, y compris celles relatives aux sapins. Dès lors, il ne m'est pas possible de déterminer le volume, ni le bénéfice du compost engendré uniquement par les sapins.

Une campagne radio s'est déroulée du 4 au 7 janvier appuyée par une campagne dans la presse régionale durant la première semaine de janvier. Le coût de ces deux campagnes s'est établi à 31.377 euros.

Il faut distinguer les activités de collecte et de traitement. Le traitement par compost est à l'équilibre financier. Je vous ferai parvenir des chiffres détaillés si vous le souhaitez.

M. le président.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Je remercie le ministre pour sa franchise. Nous espérons que cela se passera mieux l'année prochaine. Voir traîner ces sapins dans les rues est un peu désolant et renforce ce qui était écrit dans l'article de Jean Quatremer.

- *L'incident est clos.*

inzameling van kerstbomen oplevert.

Van 4 tot 7 januari werden er radiospotjes uitgezonden en verschenen er advertenties in de pers. Dat kostte 31.377 euro.

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de ophaling en de verwerking van kerstbomen. Dankzij compostering hebben we inzake verwerking een financieel evenwicht bereikt. Ik kan u gedetailleerde cijfers bezorgen.

De voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Ik dank u voor uw eerlijke antwoord. Hopelijk gaat het volgend jaar beter. Het is niet goed voor het imago van Brussel als er kerstbomen rondslingeren op straat.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BÉATRICE FRAITEUR

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le taux de tri des déchets en Région bruxelloise".

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de graad van afvalsortering in het Brussels Gewest".

INTERPELLATION JOINTE DE MME ANNEMIE MAES,

concernant "l'instauration d'une consigne sur les canettes".

INTERPELLATION DE M. AHMED EL KHANNOUSS

à M. Rachid Madrane, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "le nouveau dispositif de collecte des sacs poubelles".

INTERPELLATION JOINTE DE M. FOUAD AHIDAR,

concernant "les problèmes de collecte sélective des déchets en Région bruxelloise".

M. le président.- À la demande du secrétaire d'État, la commission décide de joindre les interpellations de MM. Ahmed El Khannouss et Fouad Ahidar et les interpellations de Mmes Béatrice Fraiteur et Annemie Maes.

La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Depuis le 1er janvier 2010, le tri sélectif des déchets est obligatoire en Région bruxelloise. Le 14 mars 2013, je vous avais adressé une question écrite pour laquelle je n'ai pas reçu de réponse. Celle-ci demandait de comparer le taux de tri en Région bruxelloise pour les différentes années, la quantité de sacs bleus et jaunes ramassés pour les différentes années, le taux de recyclage, le taux de conformité, etc.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- La réponse a été envoyée.

Mme Béatrice Fraiteur.- Elle va sans doute arriver sous peu. La distance doit être grande entre le parlement et votre cabinet.

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES,

betreffende "het invoeren van statiegeld op blikjes".

INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED EL KHANNOUSS

tot de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de nieuwe regeling voor het ophalen van vuilniszakken".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER FOUAD AHIDAR,

betreffende "de problemen bij de selectieve ophaling van afval in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Op verzoek van de staatssecretaris beslist de commissie om de interpellaties van de heren Ahmed El Khannouss en Fouad Ahidar samen te voegen met de interpellaties van mevrouw Béatrice Fraiteur en mevrouw Annemie Maes.

Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Sinds 1 januari 2010 is afval sorteren verplicht in het Brussels Gewest. Op 14 maart 2013 stelde ik u een vraag over het onderwerp, maar ik kreeg geen antwoord. Ik wilde graag cijfers ontvangen over de inzameling en recyclage van afval.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Het antwoord is inmiddels verzonden.*

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Volgens een onderzoek van de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral) zouden de Brusselaars tegenwoordig minder goed sorteren dan toen*

La presse, par ailleurs, nous apprend via une enquête du Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral) que les Bruxellois trieraient moins bien qu'avant l'instauration du tri obligatoire. Le taux de tri n'atteindrait que 25%, sachant que l'objectif fixé par l'Europe est d'atteindre les 50% de déchets triés pour 2020. Selon cette enquête, ce sont surtout les sacs bleus qui connaîtraient une forte baisse. Le communiqué, qui date du 28 février, expliquait que, selon le Bral, "le recyclage ne semble pas être le point fort des Bruxellois. Ceux-ci trient en effet moins bien leurs déchets qu'il y a deux ans."

En 2010, 16.000 tonnes auraient été récoltées, contre 11.000 tonnes en 2012. Par ailleurs, on trouverait à nouveau davantage de sacs blancs contenant des déchets résiduels sur la voirie. Les chiffres annoncés indiquent que le gestionnaire des déchets a enlevé 320.986 tonnes de déchets résiduels l'an dernier, contre 306.000 seulement en 2010.

Par contre, à la suite de cette annonce dans la presse, vous aviez posé un constat fort différent : selon Fost Plus, 90% des Bruxellois trient leurs déchets, avec des taux de qualité très élevés, atteignant presque 100% pour le papier. Vous aviez indiqué également que le tonnage de sacs bleus et jaunes était en augmentation, tout en déclarant sur un plateau de télévision que les sacs bleus accusaient une diminution de 20%. Je n'ai donc pas reçu de réponse à ma question écrite et vos informations sont contradictoires. Qu'en est-il exactement des taux de collecte ?

Depuis le 7 janvier 2013, vous avez instauré la collecte en alternance des sacs bleus et jaunes. À la fin décembre 2012, nous étions plusieurs à vous interpeller déjà sur l'opportunité de cette mesure, sur les complications, la nécessité d'un agenda ou les capacités de stockage, alors même que dans certains quartiers, les citoyens n'ont pas encore intégré la notion de tri.

Nous sommes maintenant au mois de mai. Les taux de recyclage pour les mois de janvier à avril 2013 sont-ils connus ? Confirmez-vous les chiffres annoncés dans la presse et par le Bral concernant le faible taux de tri des bruxellois et la diminution de l'utilisation des sacs bleus pour les PMC ? Dans l'affirmative, quelles mesures seront-elles prises par le gouvernement pour pallier ces problèmes et

sorteren nog niet verplicht was. Slechts 25% van het afval wordt gesorteerd, terwijl het Europese streefcijfer tegen 2020 50% is. Volgens het onderzoek neemt vooral het aantal blauwe zakken af. In een mededeling verklaart Bral dat de Brusselaars steeds slechter sorteren.

In 2010 zou er in totaal 16.000 ton blauwe zakken zijn ingezameld en in 2012 nog maar 11.000 ton. De hoeveelheid witte zakken met restafval is toegenomen van 306.000 ton in 2010 tot 320.986 ton in 2012.

U ging in de tegenaanval en wees erop dat volgens Fost Plus 90% van de Brusselaars hun afval sorteren, en dat ze dat bovendien zeer goed doen. U beweerde dat de hoeveelheid gele en blauwe zakken steeg. In een televisieprogramma zei u dan weer dat de hoeveelheid blauwe zakken met 20% was afgenomen. Hoe zit het nu?

Op 7 januari 2013 werd de nieuwe regeling voor de ophaling van gele en blauwe zakken ingevoerd. Eind december 2012 kreeg u meerdere vragen over die beslissing. De regeling vergt immers een hele aanpassing, terwijl in veel wijken de mensen niet eens behoorlijk sorteren.

Zijn de recyclagecijfers van het afval tijdens de afgelopen maanden bekend? Kunt u de cijfers van Bral bevestigen? Welke maatregelen zult u nemen om de Europese doelstellingen te halen? Werd de nieuwe ophaalregeling al geëvalueerd? Welke maatregelen zult u nemen voor de wijken waar slecht wordt gesorteerd?

atteindre les objectifs européens ? Une évaluation du système mis en place depuis le 7 janvier 2013 a-t-elle réalisée ? Quelles mesures prendrez-vous dans les zones où il a été constaté que le tri n'était pas effectué ?

M. le président.- La parole est à Mme Maes pour son interpellation jointe.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- D'après le Bral, le Bruxellois trie aujourd'hui 25% de ses déchets, un pourcentage qui devrait doubler d'ici 2020 pour répondre à l'objectif européen. Cela ne sera pas évident, d'autant plus que le nombre de sacs bleus récoltés par Bruxelles-Propreté est en diminution.*

Le 9 juillet 2010, nous adoptions à l'unanimité une proposition de résolution relative à l'instauration d'une consigne sur les canettes. Votre prédécesseur, M. Kir, a annoncé à plusieurs reprises qu'il étudierait la faisabilité de celle-ci à travers un projet pilote.

Les canettes et les bouteilles en plastique forment une part non négligeable des détritus qui jonchent nos rues et nos cours d'eau et qui encombrent les stations d'épuration. L'instauration d'une consigne sur les emballages de boissons contribuerait de manière significative à l'amélioration de la propreté de notre espace public.

Elle participerait en outre à l'amélioration du taux de recyclage de l'aluminium dont sont composées ces canettes, un matériau coûteux tant au niveau de l'achat que de la production. Ce stimulant supplémentaire permettrait de responsabiliser le producteur et le consommateur et de clore le cycle de ce déchet.

Enfin, une étude commanditée par le ministre wallon Philippe Henry indique que cette mesure permettrait de créer 500 à 1.300 emplois supplémentaires.

De nombreux pays ont déjà instauré une consigne sur les emballages de boissons, parallèlement au système de collecte en porte-à-porte des déchets PMC.

Où en est l'étude relative à la faisabilité d'un projet pilote ? La piste d'une initiative commune a-t-elle été évoquée avec vos homologues flamand et

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Annemie Maes.- Tegen 2020 moet de Brusselaar 50% van zijn afval sorteren. Vandaag zit dat percentage op 25%. Nu blijkt dat Net Brussel opnieuw minder blauwe zakken ophaalt, wordt nog maar eens duidelijk dat het niet evident zal zijn om de Europese doelstelling te halen. Dat is de analyse van de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral). Ik denk dat we dezelfde informatiebron hebben. Ook al gaat u niet helemaal akkoord met die cijfers, toch vinden we dat er extra inspanningen nodig zijn.

Ik verwijs naar de unaniem goedgekeurde resolutie van 9 juli 2010 om de mogelijkheid van de invoering van statiegeld op blikjes en drank-verpakking te onderzoeken. Uw voorganger, de heer Kir, bevestigde toen dat hij de haalbaarheid daarvan zou onderzoeken door middel van een proefproject. Hij heeft dat ook herhaald tijdens de begrotingsbesprekingen.

Het invoeren van statiegeld op blikjes kan bijdragen aan meer netheid in de openbare ruimte. Drankblikjes en petflessen maken immers een belangrijk deel uit van het zwerfvuil, ook in de waterlopen en aan de waterzuiveringsstations. Het materiaal zal op die manier beter gerecycleerd kunnen worden. De consumenten worden immers aangespoord om de blikjes niet zomaar weg te gooien, maar ze terug te brengen naar de winkel. Als blikjes gescheiden worden van de overige verpakkingen, zijn ze volledig recycleerbaar. Dat geldt ook voor de plastic drankverpakkingen.

Aluminium is een duur materiaal, zowel in aankoop als in productie. Met die extra stimulans kunnen we de consument en de producent responsabiliseren en de kringloop van dit afval sluiten. Uit een studie die Waals minister Philippe Henry liet uitvoeren, bleek dat de maatregel bovendien 500 tot 1.300 extra arbeidsplaatsen zou kunnen opleveren.

Een systeem van statiegeld op drankverpakking,

wallon ? Quand le projet pilote débutera-t-il ? Quelle sera sa durée ? Quel est le montant du budget affecté à cette initiative ? Quelle part les canettes occupent-elles dans le volume total des déchets ?

Vous vous basez sur les chiffres communiqués par Fost Plus. Or, ceux-ci comptabilisent non seulement les déchets PMC collectés mais aussi les résidus d'aluminium à la sortie des incinérateurs, pour en arriver à un taux de 90 à 100% de recyclage de l'aluminium.

Le citoyen observe que nos rues, parcs et cours d'eau sont jonchés d'emballages de boissons, ce qui ne cadre pas avec le constat de cet organisme.

Disposez-vous d'autres chiffres que ceux avancés par Fost Plus, qui donneraient une idée plus fiable de la part des canettes dans le volume des déchets ? Cela permettrait d'appuyer le lancement d'un projet pilote que nous sommes nombreux à solliciter, y compris les associations qui luttent contre la pauvreté.

parallel met de huis-aan-huisophaling van PMD, bestaat al in tal van landen, zoals Duitsland, de Scandinavische landen, Canada en de Verenigde Staten. Het blijkt zeer goed te werken. Wie in Duitsland een drankblikje koopt, betaalt sinds 2003 25 eurocent statiegeld. Dat krijgt de consument terug als hij de verpakking weer inlevert. De maatregel stimuleert het hergebruik van verpakkingen en leidt tot minder zwerfafval.

Hoever staat het met de studie over de haalbaarheid van een proefproject? Hebt u al overleg gehad met de bevoegde ministers van de Waalse en/of de Vlaamse regering over een gemeenschappelijk initiatief? Wanneer wordt het proefproject opgestart? Hoelang zal het lopen? Welke middelen worden daarvoor vrijgemaakt? Welk aandeel hebben drankblikjes in het zwerfvuil?

U baseert zich op de cijfers van Fost Plus. Dat is geen overheidsbedrijf, maar een federatie van producenten. Fost Plus doet effectief inspanningen.

Ik heb geen kritiek op hun werking, maar wel op hun cijfermateriaal. Fost Plus rekent bij de cijfers voor aluminium ook de restanten van aluminium die uit de verbrandingsoven komen. Zo komen ze tot 90 of 100% gerecycleerd aluminium. Niet alleen het ingezamelde PMD, maar de hele keten neemt de federatie in aanmerking om te kunnen concluderen dat ze haar taak heeft volbracht.

Wat mij interesseert, is het percentage blik dat is ingezameld. In het straatbeeld treffen we in vuilnisbakken van de gemeenten en het gewest ontzettend veel drankverpakkingen aan. Bij het waterzuiveringsstation aan het Noordstation ziet men naast ander afval ook heel veel plastic flessen. Sluikstorten in het Laarbeekbos, het Zoniënwoud of andere groene zones bevatten meestal drankverpakkingen. Wat de burger vaststelt, stemt dus niet overeen met de cijfers van Fost Plus. Dit is slechts een deel van het netheidsprobleem, maar het is wel een heel zichtbaar probleem.

Beschikt u over ander cijfermateriaal dan dat van Fost Plus, maar dat betrouwbaar is om het exacte aandeel van drankblikjes te kennen? Dat zou als incentive kunnen dienen om een proefproject op te starten. Ik krijg heel wat positieve reacties over eventuele proefprojecten, ook van armoedeverenigingen. Zij zijn daarvoor vragende partij.

M. le président.- La parole est à M. El Khannouss pour son interpellation.

M. Ahmed El Khannouss.- Je tiens à saluer M. le secrétaire d'État que j'ai le plaisir d'interpeller pour la première fois. Dans la mesure où je rejoins l'interpellation de Mme Fraiteur, je vais essayer de résumer mon intervention.

Depuis le début janvier de cette année, une nouvelle politique de collecte des sacs poubelles bleus et jaunes a été mise en place. Le nouveau système prévoit un ramassage en alternance à raison d'une semaine sur deux. Les arguments évoqués initialement pour justifier un tel système semblaient empreints d'une certaine sagesse. Rappelons qu'il était question entre autres de réduire au maximum les coûts excessifs liés au maintien d'un système à deux lignes séparées au centre de tri de Forest, de répondre à des exigences environnementales en optimisant les trajets liés aux ramassages, et de répondre par la même occasion à des exigences sociales, notamment en matière de sécurité au travail.

Cela étant, avant la mise en place du nouveau système, plusieurs craintes avaient été formulées, notamment le risque de voir les Bruxellois moins bien trier leurs déchets, effet pervers qui découlerait du refus de devoir stocker des sacs bleus ou jaunes chez eux durant deux semaines, et ce, pour des raisons de place ou de salubrité.

M. le secrétaire d'État, bien que vous envisagiez une période de trois mois de tolérance, cette période de tolérance concernait essentiellement le respect des jours de sortie des sacs poubelles bleus et jaunes. Selon les échos que vous auriez reçus des communes bruxelloises, le nouveau dispositif est globalement bien intégré par la population, mais encore une fois nous parlons ici du respect des jours de sortie des sacs et non de l'efficacité en termes de tri liée au nouveau dispositif. Je ne vais pas revenir sur les chiffres que vous avez annoncés sur le plateau de Télé Bruxelles et qui ont été rappelés par Mme Fraiteur.

M. le secrétaire d'État, c'est dans un souci de meilleure clairvoyance que je souhaiterais vous interpeller sur l'efficacité du tri découlant du nouveau dispositif de collecte. Êtes-vous en mesure de nous communiquer un premier aperçu de la performance en matière de tri observée

De voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord voor zijn interpellatie.

De heer Ahmed El Khannouss *(in het Frans).- Sinds januari is er een nieuwe regeling voor de ophaling van gele en blauwe vuilniszakken. Voortaan worden ze afwisselend om de week opgehaald. Er zijn goede argumenten voor die beslissing. Het was onder meer de bedoeling om de kosten te drukken in het sorteercentum, het milieu te sparen door de ophaalrondes te optimaliseren en de veiligheid voor de werknemers te verbeteren.*

Voordat het systeem werd ingevoerd, wezen een aantal parlementsleden al op het risico dat Brusselaars minder goed zouden gaan sorteren omdat ze wegens plaatsgebrek of om hygiënische redenen hun gele en blauwe zakken geen twee weken willen bijhouden.

U was van plan om de eerste drie maanden overtredingen met betrekking tot het buitenzetten van de vuilniszakken door de vingers te zien. In het algemeen zetten de Brusselaars hun vuilniszakken op de juiste dagen op straat, maar dat wil niet zeggen dat ze goed sorteren.

Kunt u zeggen of er nu beter wordt gesorteerd sinds de nieuwe ophaalregeling van kracht is? Belandt er nu meer afval dat moet worden gesorteerd bij het restafval?

depuis le lancement du nouveau dispositif ? Plus précisément, la qualité du tri observée dans les sacs blancs est-elle aussi performante que sous l'ancien système ?

M. le président.- La parole est à M. Ahidar pour son interpellation jointe.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).- À Bruxelles, le tri sélectif des déchets atteint seulement 26,7%, contre 70% en Flandre et en Wallonie. L'objectif fixé dans l'ordonnance déchets de la ministre Huytebroeck est de 50% à l'horizon 2020.*

En juin 2012, j'ai interpellé votre prédécesseur, Emir Kir, concernant la collecte groupée des sacs bleus et blancs dans un seul camion. Depuis lors, divers témoignages font également état de la collecte de sacs blancs avec des sacs bleus et jaunes. Votre prédécesseur indiquait qu'une sanction était infligée sur la base de preuves, conformément à la procédure standard.

Quel fut le pourcentage de collecte sélective à Bruxelles en 2010, 2011 et 2012 ? Quel est le pourcentage de déchets PMC valorisés pour ces mêmes années ? Quel est le pourcentage pour le papier et le carton ? Le camion de collecte à deux compartiments a-t-il été supprimé au 1er janvier 2013, comme annoncé ?

Comment expliquez-vous les différents témoignages de collectes de sacs blancs, bleus et jaunes dans un même camion ? Avez-vous évalué la collecte sélective ? Avec quelles conclusions ? Quelles mesures avez-vous prises ? Quels mécanismes de contrôle existe-t-il ? Comment les citoyens peuvent-ils signaler une infraction ?

En quoi consiste la procédure standard de sanction des infractions à la collecte sélective des déchets ? Combien de fois a-t-on activé cette procédure en 2010, 2011 et 2012 ? L'avez-vous évaluée ? En tirant quelles conclusions ? Quelles mesures avez-vous prises ?

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Fouad Ahidar.- Het Brussels Gewest is met het Gewestelijk Agentschap Netheid verantwoordelijk voor de selectieve ophaling van afval.

Voormalig staatssecretaris Emir Kir vond de resultaten van de verplichting om afval te sorteren zeer positief. In Brussel wordt echter slechts 26,7% selectief opgehaald volgens de laatste cijfers, terwijl Vlaanderen en Wallonië vandaag al 70% bereiken. De doelstelling in de afval-ordonnantie van minister Huytebroeck bedraagt 50% tegen 2020.

In juni 2012 interpelleerde ik uw voorganger over de gemengde ophaling van blauwe en witte zakken in één ophaalwagen. Mevrouw Elke Roex heeft zelf de ophaalwagen met twee compartimenten voor blauwe en gele zakken bezocht samen met u en een delegatie uit het parlement.

Maar tegelijkertijd werden ook witte zakken gemengd opgehaald met blauwe en gele zakken, zoals getuigen in Jette, Laken, Schaarbeek en Molenbeek meldden. Ook in maart 2013 heb ik opnieuw dergelijke inbreuken vastgesteld. Uw voorganger meldde dat op basis van bewijzen een strafmaatregel wordt opgelegd conform de standaardprocedure.

Hoeveel bedroeg het percentage selectief opgehaald afval in Brussel in 2010, 2011 en 2012? Wat is het percentage gevaloriseerd afval voor PMD-afvalstoffen in die jaren? Wat is het percentage voor papier en karton? Werd de ophaalwagen met twee compartimenten afgeschaft op 1 januari 2013, zoals aangekondigd? U herinnert zich wellicht nog dat ik een paar foto's heb getoond van de gemengde ophaling van blauwe en witte zakken. U hebt daarop onmiddellijk gereageerd.

Hoe verklaart u de verschillende getuigenissen over het ophalen van restafvalzakken, blauwe zakken en/of gele zakken in één ophaalwagen?

Hebt u de selectieve ophaling geëvalueerd? Wat waren de conclusies van die evaluatie? Welke maatregelen hebt u getroffen? Welke controle-mechanismen bestaan er? Op welke manier kunnen burgers een inbreuk melden?

Waaruit bestaat de standaardprocedure voor het bestraffen van inbreuken tegen het selectief ophalen van afval? Hoeveel keer werd de strafmaatregel opgelegd in 2010, 2011 en 2012? Hebt u de procedure geëvalueerd? Wat waren de conclusies? Welke maatregelen hebt u genomen?

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je vous propose d'entamer la réponse en répondant aussi exhaustivement que possible à Mme Béatrice Fraiteur. Comme mes réponses concernent également, en partie, les interpellations jointes de M. Fouad Ahidar, M. Ahmed El Khannouss et Mme Annemie Maes, je vous propose de les compléter dans la foulée afin d'y répondre également.

Les chiffres en matière de collecte et de tri à Bruxelles provenant du Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral) sont ceux d'une association plus soucieuse de produire un discours militant anxiogène que les pouvoirs publics ! Soyons clairs : son objectif est davantage d'imposer le sac payant aux Bruxellois que d'apporter une réelle contribution à l'amélioration de la situation sur le terrain. En toute amitié, je ne peux donc que vous encourager à diversifier vos sources d'information et d'inspiration. Je ne confirme donc pas les chiffres du Bral. Au contraire, je les conteste et je m'en explique.

L'étude de l'ULB - et non de Fost Plus - sur laquelle je m'appuie montre qu'entre 80% et 90% des Bruxellois trient leurs déchets. On sait par exemple que le papier, le carton et le verre sont extrêmement bien triés et que les PMC le sont un peu moins. C'est donc pour ces derniers que les améliorations doivent être les plus sensibles.

D'emblée, je dirais que je suis favorable à plus de

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik zal eerst de interpellatie van mevrouw Fraiteur zo volledig mogelijk beantwoorden en vervolgens de vragen van de andere sprekers aan bod laten komen.*

We moeten de cijfers van Bral met een korreltje zout nemen. Bral is namelijk een militante milieuvereniging die de mensen graag op stang jaagt en vooral wil dat vuilniszakken duurder worden. U zou zich dan ook beter niet alleen bij Bral informeren.

Ik baseer me op een studie van de ULB (en niet van Fost Plus) waaruit blijkt dat 80 tot 90% van de Brusselaars hun afval sorteert. Papier, karton en glas worden bijzonder goed gesorteerd, voor PMD is er nog verbetering mogelijk.

Ik vind trouwens dat we openlijk cijfers moeten verstrekken. Ik zal de resultaten toelichten van het Agentschap Net Brussel (ANB). Soms heb ik de indruk dat men vergeet wat de opdracht van die instantie is, namelijk het inzamelen en verwerken van afval. Leefmilieu Brussel is bevoegd voor afvalbeheer, wat iets totaal anders is.

Het ANB controleert systematisch of er correct wordt gesorteerd. Elke dag worden ongeveer vijfhonderd witte zakken opengemaakt voor controle. Toen het sorteren verplicht werd in 2010, zat in meer dan 60% van de witte zakken ook afval dat moest worden gesorteerd. Tegenwoordig is dat

transparence autour des chiffres. Ceux que je vais vous fournir sont ceux de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP), dont j'ai l'impression qu'on oublie parfois les missions exactes. L'ABP est compétente pour la collecte et le traitement des déchets. Bruxelles Environnement est, quant à elle, compétente, pour leur gestion. C'est totalement différent.

Outre les sondages et études réalisés par l'ULB, l'ABP mène des enquêtes systématiques et contrôle le tri réalisé sur le terrain. Tous les jours, quelque cinq cents sacs blancs sont prélevés à des fins de contrôle de la qualité du tri. Lors de l'instauration de ce contrôle au début de 2010, plus de 60% des sacs contrôlés présentaient des indices de non-tri. Actuellement, ce taux de non-tri est de 45%. Cela signifie que dans 45% des sacs se trouvent encore des déchets qui devraient se trouver dans un sac de tri sélectif.

Cela signifie aussi que, depuis l'introduction de l'obligation de tri, nous enregistrons chaque année une augmentation de 5% des ménages bruxellois qui se conforment au tri. Ces chiffres à l'appui, on est en droit d'affirmer que le tri est une réalité à Bruxelles, puisque près de 90% des Bruxellois y recourent systématiquement.

Au niveau des sacs bleus PMC, les évolutions dans la qualité du tri sont spectaculaires. En 2010, nous collections 16.000 tonnes de sacs bleus, à l'intérieur desquels se retrouvaient malheureusement plus de 40% de déchets indésirables.

Aujourd'hui, le "taux d'intrus" a significativement diminué, pour se stabiliser depuis plusieurs mois aux alentours de 27%. Le fait de récolter moins de sacs bleus n'est pas un signal négatif puisque seules importent les fractions bien triées. Même s'il reste de la marge, l'essentiel est de montrer que le tri peut encore s'améliorer sans imposer le sac payant aux Bruxellois.

Au niveau des chiffres, nous avons pu établir les constats suivants au cours des quatre dernières années :

- 15.000 tonnes de déchets incinérés en moins ;

- 1.000 tonnes de PMC en plus ;

percentage gezakt tot 45%.

Sinds sorteren verplicht werd, merken we dat het aantal gezinnen dat correct sorteert, jaarlijks met 5% toeneemt. Ik kan dan ook met recht en reden zeggen dat er goed wordt gesorteerd in Brussel.

De verbetering van het sorteergedrag, vooral voor de blauwe zakken is spectaculair. In 2010 werd 16.000 ton blauwe zakken opgehaald, waarin meer dan 40% afval zat dat er niet in thuishoorde. Tegenwoordig is dat percentage gezakt tot 27%. Dat er minder blauwe zakken worden opgehaald is geen slechte zaak, het is vooral belangrijk dat er goed wordt gesorteerd. Ik wil bewijzen dat het sorteergedrag van de Brusselaars nog beter kan zonder de prijs van de zakken te verhogen.

De vier afgelopen jaren nam de hoeveelheid te verbranden restafval met 15.000 ton af en steeg de hoeveelheid PMD-afval, papier en karton, glas en tuinafval respectievelijk met 1.000 ton, 6.000 ton, 3.000 ton en 1.500 ton.

De hoeveelheid verkeerd gesorteerd afval nam af van 53% in 2009 tot ongeveer 26,9% tegen-woordig.

Het ANB haalt elk jaar ongeveer 50.000 ton afval op. Volgens Leefmilieu Brussel wordt er jaarlijks 2 miljoen ton afval geproduceerd in het Brussel Gewest. Het gaat echter niet alleen om huishoudelijk afval, maar ook om afval van bedrijven, bouwwerven enzovoort dat door privéfirma's wordt opgehaald.

Het afval van Delhaize wordt bijvoorbeeld opgehaald door een Vlaams bedrijf, zodat het in de statistieken van het Vlaams Gewest belandt. Hetzelfde gebeurt met veel bouwafval.

Er moet dus rekening worden gehouden met het stedelijke karakter van het Brussels Gewest. Als slechts een kwart van het Brusselse bouwafval in de Brusselse statistieken zou belanden, zouden we al aan de Europese doelstellingen beantwoorden. Die bestaan erin dat tegen 2020 de helft van het afval moet worden gerecycleerd.

Mevrouw Fraiteur, met uitzondering van Leefmilieu Brussel kan niemand exact bepalen waar het afval vandaan komt en waar het naartoe gaat. De rol van het ANB beperkt zich ertoe om

- 6.000 tonnes de déchets papier et carton en plus ;

- 3.000 tonnes de verre en plus ;

- 1.500 tonnes de déchets de jardin en plus.

En outre, le taux de résidu dans la qualité du tri, qui était de 53% en 2009, avoisine aujourd'hui les 26,9%.

Par ailleurs, Bruxelles-Propreté collecte environ 50.000 tonnes de déchets par an en Région bruxelloise. Selon Bruxelles Environnement, deux millions de tonnes de déchets sont produits annuellement dans notre Région, sans pouvoir en préciser ni la nature, ni l'origine, ni la façon dont ils sont traités. Il s'agit en réalité de tous les déchets collectés par les sociétés privées, comme les déchets de chantiers de construction, les entreprises commerciales et industrielles travaillant avec des collecteurs privés.

Lorsque Delhaize, par exemple, envoie ses déchets triés en Région flamande via un collecteur privé, les tonnages sont comptabilisés en Région flamande alors qu'ils devraient l'être en Région bruxelloise. Le raisonnement est identique pour les déchets de construction, qui quittent le territoire bruxellois alors qu'ils sont comptabilisés dans les statistiques des deux autres Régions. Lorsqu'un particulier rénove sa maison et évacue ses déchets par l'intermédiaire d'une société privée, le raisonnement est identique.

Il faut tenir compte du caractère urbain de notre Ville-Région. Si un quart seulement des déchets de construction générés à Bruxelles étaient comptabilisés dans le tri bruxellois, Bruxelles répondrait déjà aux normes européennes de 50% imposées pour 2020.

Mme Fraiteur, excepté Bruxelles Environnement, personne n'est capable de déterminer avec précision la provenance ou la destination de ces déchets. Pour rappel, le rôle de l'ABP consiste à collecter et à traiter les déchets ménagers ainsi que ceux des entreprises qui le demandent.

L'évolution est particulièrement favorable en ce qui concerne le tri des déchets à Bruxelles. Nous avons raison de faire confiance aux Bruxellois. La Région bruxelloise est d'ailleurs en tête du peloton européen en matière de tri. Tant que je serai en

afval op te halen en te verwerken.

De Brusselaars sorteren steeds beter. Het Brussels Gewest staat inzake sorteren zelfs aan de Europese top. Zolang ik staatssecretaris ben, zal ik me ertegen verzetten dat vuilniszakken duurder worden, want dat is sociaal onrechtvaardig en compleet overbodig.

De gewestbelasting van 89 euro dekt de kostprijs van de afvalophaling trouwens niet. Anders zouden er geen vuilniszakken van andere gewesten in het Brussels Gewest worden gedumpt.

Sorteren is verplicht in het hele gewest. De regeling voor het ophalen van vuilnis kan echter verschillen van de ene tot de andere wijk. Toch wordt overal gecontroleerd of er goed wordt gesorteerd en worden er elke dag overtreders beboet.

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Ahidar, ik heb uw vraag met betrekking tot de evolutie van de cijfergegevens over het sorteergedrag reeds gedeeltelijk beantwoord. Ik vervolledig nu mijn antwoord.

De aparte ophaling is op 7 januari 2013 van start gegaan. Alle vuilniswagens met twee compartimenten werden aan de aparte ophaling aangepast. Er bestaan vandaag enkel nog wagens met één compartiment.

Voor de selectieve ophaling zijn er blauwe en gele ophaalrondes. Zo kunnen we in het sorteercentrum gemakkelijk vaststellen of er per rondgang twee stromen werden gestort en of het om homogene stromen gaat. Dat hebt u allicht kunnen vaststellen tijdens uw bezoeken aan het sorteercentrum.

De ophaling van huisvuil is hiervan volledig gescheiden.

Tijdens de eerste weken van de hervormingen waren de voorschriften vooral op de ophaling en de netheid gericht. Het is dus niet ondenkbaar dat een aantal medewerkers delen van het huisvuil met papier, karton of PMD hebben gemengd om bepaalde ophaalrondes te vergemakkelijken, al gaat het hier om geïsoleerde gevallen. Dit was uiteraard de opdracht niet.

charge de cette matière, je préserverai les Bruxellois de l'obligation d'acheter un sac payant qui me paraît injuste socialement et injustifié au regard des chiffres du tri dans notre Région.

Le montant de 89 euros de la taxe régionale ne couvre d'ailleurs pas tout. Sinon, il n'y aurait pas de sacs de déchets des autres Régions déposés clandestinement en Région bruxelloise.

Par ailleurs, aucune zone n'échappe à l'obligation du tri. Par contre, la fréquence de la collecte et du rythme de la sortie des sacs peut varier en fonction des zones. Toutefois, aucune zone n'est oubliée dans le cadre du contrôle du tri et des verbalisations sont réalisées quotidiennement dans tous les quartiers.

(poursuivant en néerlandais)

M. Ahidar, la collecte séparée a commencé le 7 janvier 2013. Tous les camions-poubelles à deux compartiments ont été adaptés pour la collecte séparée. Il n'y a maintenant plus que des camions dotés d'un seul compartiment.

Les collectes homogènes de sacs jaunes ou bleus facilitent le contrôle des flux au centre de tri. Et la collecte des déchets ménagers en est complètement séparée.

Les premières semaines des réformes, les consignes concernaient surtout la collecte et la propreté. Il n'est donc pas inconcevable que des travailleurs aient mélangé des déchets ménagers avec du papier ou des PMC pour simplifier des tournées. Mais, il ne s'agissait que de cas isolés. Il est évident que ce n'était pas leur mission.

L'interdiction de telles pratiques et les sanctions y afférentes avaient été transmises dans tous les dépôts. J'ai demandé à Bruxelles-Propreté de rester attentive à ce problème.

Le non-respect de l'obligation de tri est poursuivi et sanctionné sur la base des dispositions de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. Un procès-verbal est dressé par le service recherche et verbalisation de l'Agence Bruxelles-Propreté et transmis au Parquet à Bruxelles. S'il décide de ne pas entamer de

De voorschriften werden in alle depots verspreid om te herinneren aan het verbod van dergelijke praktijken en aan de daaraan gekoppelde sancties. Ik heb het agentschap gevraagd om alert te blijven voor dit probleem. Ik herhaal dat het hier slechts om enkele geïsoleerde gevallen gaat.

Het niet naleven van de sorteerplicht wordt vervolgd en bestraft op basis van de bepalingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende het opsporen, het vaststellen, het vervolgen en bestraffen van inbreuken inzake leefmilieu. Een proces-verbaal wordt opgesteld door de dienst Opsporing en Verbalisering van het agentschap en overgemaakt aan het parket in Brussel. Als dat beslist om niet te vervolgen, wordt het dossier teruggestuurd naar het agentschap. Dat kan dan een administratieve boete van maximaal 625 euro opleggen, bovenop de kosten van de ophaling en de verwerking van het afval.

In 2010, het eerste jaar van de verplichte afval-sortering, werden er tijdens de eerste zes maanden verwittigingen uitgeschreven. Sinds 1 juli 2010 wordt er systematisch geverbaliseerd wanneer de inhoud van de gecontroleerde witte zak doet vermoeden dat de sorteerplicht absoluut niet wordt nageleefd. In 2010 werden er op die manier 13.153 verwittigingen en 326 processen-verbaal opgesteld. In 2011 liep het aantal processen-verbaal op tot 1.481 en in 2012 tot 2.968. Die controles zullen systematisch plaatsvinden in het hele gewest. Aangezien ze per buurt gebeuren, worden ook de probleemwijken in kaart gebracht en kan er bijkomend toezicht worden uitgeoefend.

(verder in het Frans)

Ik zal nu eerst de vragen van de heer El Khannouss beantwoorden en vervolgens die van mevrouw Maes.

In de blauwe zakken zit tegenwoordig nog slechts 27% verkeerd gesorteerd afval. Vier jaar geleden was dat meer dan 50%. Het gaat dus de goede richting uit.

We hebben al een hele weg afgelegd. De recentste cijfers hebben betrekking op februari.

In februari 2013 werd 1.044 ton PMD-afval opgehaald, in februari 2012 was dat 1.033 ton.

poursuites, le dossier est renvoyé à l'Agence qui peut alors infliger une amende administrative d'un maximum de 625 euros en plus des frais de collecte et de traitement des déchets.

En 2010, première année de l'obligation de tri, des avertissements ont été envoyés pendant les six premiers mois, puis la verbalisation a été systématique lorsque le contenu du sac blanc contrôlé faisait présumer que l'obligation de tri n'était pas du tout respectée. En 2010, il y a ainsi eu 13.153 avertissements et 326 procès-verbaux (contre 1.481 en 2011 et 2.968 en 2012). Ces contrôles sont effectués systématiquement dans l'ensemble de la Région, par quartier pour localiser les points noirs et effectuer des contrôles supplémentaires où nécessaire.

(poursuivant en français)

Avant d'en venir à la question de Mme Maes, abordons peut-être celle de M. El Khannouss, elle-même liée à celle de Mme Fraiteur. Ainsi, je tenterai de préciser un aspect de la question, à savoir la qualité du tri des sacs bleus. La qualité du tri est reflétée par le taux de résidus, passé en quatre ans de plus de 50% à moins de 27%.

Le chemin parcouru est donc véritablement considérable. Du point de vue quantitatif, les derniers chiffres disponibles sont ceux du mois de février. En ce qui concerne le PMC, le tonnage collecté en 2013 fut de 1.044 tonnes pour 1.033 tonnes en date du février 2012. Sur une base mensuelle, on peut donc parler d'une stabilisation.

Encore une fois, le passage au monoflux et à l'alternance des collectes de sacs jaunes et bleus n'a pas eu d'influence négative sur les quantités collectées, ni sur la qualité du tri. Je vous fournirai avec plaisir des chiffres détaillés dès que nous en aurons et que nous aurons eu le recul nécessaire.

(poursuivant en néerlandais)

Je tente de m'acquitter de mon mieux de ma mission de secrétaire d'État en charge de la collecte et du traitement des déchets et de la propreté publique.

La consigne des cannettes ne relève malheureusement pas de mes compétences mais de celles de la ministre en charge de l'environnement Het cijfer blijft min of meer stabiel.

De nieuwe regeling voor het ophalen van gele en blauwe zakken heeft geen negatieve invloed op de hoeveelheid opgehaald afval en het sorteergedrag.

Ik zal u later nog gedetailleerde cijfers bezorgen.

(verder in het Nederlands)

Ik hoop dat mevrouw Maes het me niet kwalijk neemt als ik zeg dat ik mijn opdracht als staatssecretaris bevoegd voor de ophaling en de verwerking van afval en openbare netheid zo goed mogelijk probeer uit te voeren.

De kwestie van het statiegeld op blikjes is een heel goede vraag die het verdient om onderzocht te worden, maar dat behoort jammer genoeg niet tot mijn bevoegdheden. Ik stel voor dat mevrouw Maes de vraag voorlegt aan de minister die bevoegd is voor leefmilieu en afvalpreventie. Ik zal met veel plezier ingaan op een vraag om samenwerking, maar in dit stadium moet ik het initiatief aan mijn collega overlaten.

De blauwe zakken bevatten verschillende soorten PMD. Bijgevolg zijn er geen cijfers beschikbaar voor de afzonderlijke componenten, zoals de blikjes.

et de la prévention des déchets. Je collaborerais volontiers avec elle à ce sujet, mais c'est d'elle que doit venir l'initiative. J'invite Mme Maes à lui soumettre sa suggestion.

Les sacs bleus contiennent différents types de PMC, il n'y a pas de chiffres à propos de leurs différents composants, dont les cannettes.

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mme Béatrice Fraiteur.- J'entends bien votre satisfaction concernant les taux de recyclage. Cependant, je demande plus de transparence dans les chiffres, car si je ne crois pas le Bral sur parole, vous avez vous-même parlé sur Télé Bruxelles d'une diminution de 20% des déchets dans les sacs bleus. Or, vous nous déclarez ici que tout va bien !

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- U bent duidelijk tevreden over het recyclage-percentage. Toch wens ik meer transparantie over het cijfermateriaal. Ik verwijs niet alleen naar de Brusselse Raad voor het Leefmilieu. Op Télé Bruxelles sprak u zelf van 20% minder afval in blauwe zakken, maar hier verklaart u dat alles goed gaat.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Ce sont les chiffres de l'ABP. Je ne suis pas en mesure de commenter d'autres chiffres, que je ne connais pas.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik verwijs enkel naar de cijfers van het ANB. Op andere cijfers geef ik geen commentaar.*

Mme Béatrice Fraiteur.- Il existe aussi une étude de l'ULB. Je demande la transparence dans les chiffres, afin que l'on sache dans quelle direction nous allons. Les informations sont tout de même un peu contradictoires.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Er bestaat ook een studie van de ULB. Ik vraag om transparante cijfers, zodat we weten welke richting we uitgaan, want de gegevens spreken elkaar tegen.*

Vous nous dites qu'il faut tenir compte du caractère urbain de Bruxelles. Je suis bien d'accord, et c'est pourquoi j'insiste une nouvelle fois sur la collecte en alternance et sur ses résultats. Vous nous présentez des chiffres apparemment en statu quo, mais je demande à pouvoir consulter les chiffres en détail.

We moeten uiteraard rekening houden met het stedelijk karakter van Brussel. Net daarom dring ik aan op een alternerende ophaling. Uw cijfers vertonen blijkbaar een status quo, maar ik wil de cijfers in detail kunnen raadplegen.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je n'ai pas dit qu'ils étaient apparemment en statu quo. Je vous ai donné les chiffres de février 2012 et 2013. Nous avons fait la comparaison. Ce sont les chiffres qui proviennent de l'ABP et il ne s'agit pas "apparemment" d'un statu quo. C'est un statu quo.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik heb niet gezegd dat de cijfers blijkbaar een status quo vertonen. Ik heb u de cijfers van februari 2012 en 2013 van het ANB meegedeeld. We hebben ze met elkaar vergeleken en het resultaat is effectief een status quo.*

Mme Béatrice Fraiteur.- Vous nous dites donc que ces chiffres sont positifs. Je m'interroge tout de même sur le caractère urbain, car beaucoup de citoyens m'interpellent sur le fait qu'ils ne parviennent pas à stocker leurs sacs. Ils effectuent le tri et lorsqu'ils vivent en appartement, ils sont

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Voor u zijn de cijfers positief. Heel wat burgers spreken me nochtans aan op het feit dat ze geen plaats hebben voor hun vuilniszakken. Ik begrijp niet waarom mensen die sorteren gestraft moeten worden. De vuilniszakken staan bij appartements-*

obligés de stocker les sacs sur leurs terrasses. Je ne comprends pas pourquoi les Bruxellois qui trient doivent être sanctionnés : on aperçoit des sacs poubelles sur les balcons parce que les gens ne savent plus où les mettre. Je préférerais que les chiffres soient négatifs, pour que l'on modifie cette politique totalement absurde !

Vous nous affirmez que ce que nous avançons est faux et que tout le monde trie dans tous les quartiers.

L'obligation de tri existe bel et bien dans tous les quartiers, mais j'ai effectué moi-même l'inspection lors de plusieurs jours de collecte sélective et j'ai constaté qu'il existe des quartiers où on ne trouve ni sacs jaunes, ni sacs bleus le jour de collecte. Nous pouvons y aller ensemble.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Vous êtes contre les collectes sélectives ?

Mme Béatrice Fraiteur.- Non, je ne suis pas favorable aux collectes en alternance.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Vous me demandez de revenir à la collecte hebdomadaire ? Je vous réexplique dès lors la problématique. Quand je suis arrivé à ce poste, un choix industriel avait été fait, sans pré-tri. Vous auriez voulu que l'on choisisse le pré-tri à 13 millions d'euros ?

Pour effectuer aujourd'hui une seule tournée le même jour avec tout le monde, nous devrions doubler le nombre de camions et stocker les déchets dans une usine qui n'a pas été conçue à cette fin. Nous sommes d'accord ?

Mme Béatrice Fraiteur.- Vous assumez l'héritage de M. Kir.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Indépendamment de M. Kir, il s'agit du choix du centre de tri que tous les députés ont visité, sauf vous.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je ne vois pas quel était l'objectif de cette visite.

bewoners op hun balkon, omdat ze gewoon geen andere plaats hebben om ze te bewaren. Mochten de cijfers negatief zijn gebleken, dan waren we misschien van dit absurde beleid afgestapt.

U zegt dat wat we beweren fout is en dat iedereen in alle wijken afval sorteert.

Sorteren is verplicht voor alle wijken, maar ik heb vastgesteld dat er buurten zijn waar geen gele of blauwe zakken te bespeuren zijn op ophaaldagen.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Bent u tegen een selectieve ophaling?*

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Neen, ik ben geen voorstander van een alternerende ophaling.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Wenst u terug te keren naar de wekelijkse ophaling? Toen ik als staatssecretaris aantrad, was de keuze gevallen op een sorteercentrum zonder voorsortering. Wil u dat we opteren voor het industrieel voorsorteren dat 13 miljoen euro kost?*

Om een dagelijkse ophaling voor iedereen te kunnen garanderen, zouden we het aantal vrachtwagens moeten verdubbelen en het afval opslaan in een fabriek die daarvoor niet ontworpen is.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- U zit met de erfenis van de heer Kir opgezadeld.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Het gaat hier over het sorteercentrum dat alle parlementsleden hebben bezocht, behalve u.*

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Ik zag de bedoeling van dat bezoek niet in.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Que vous compreniez la mécanique et les raisons pour lesquelles ce choix a été fait : il s'agit de treize millions d'euros ou de neuf millions d'euros. Lorsqu'on vous montre le site concerné, vous ne venez pas. Cela ne vous intéresse pas de comprendre comment cela fonctionne au niveau industriel !

J'ai voulu montrer aux députés quel choix avait été fait et comment cela fonctionne, pour qu'ils puissent comprendre. Nous avons ouvert un camion, nous avons fait tout le tour du centre de tri. Tous les députés de la commission étaient présents, sauf vous. Et, maintenant, vous m'expliquez que ce n'est pas le bon choix ?

Mme Béatrice Fraiteur.- Non, ce n'est pas le bon choix. Quant aux zones de non-droit, nous pouvons nous y rendre ensemble quand vous le voulez en fonction des jours de collecte sélective. Je ne suis pas du tout d'accord que vous embellissiez la situation. Je pense que vous êtes de mauvaise foi.

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Votre réponse ne me satisfait pas. La résolution qui date de 2009 a été adoptée à l'unanimité par le parlement en 2010. Votre prédécesseur avait déclaré lors des discussions budgétaires que cette problématique relevait de ses compétences. Vous déclarez qu'elle relève du ministère de Huytebroeck et que c'est à elle que je dois adresser ma question. Je n'accepte pas cette réponse.*

La position du parlement, suivi en cela par le gouvernement, était pourtant claire sur ce point.

Le lancement du projet pilote de tri des canettes est la seule chose que nous demandons. Nous ne remettons pas en question la politique des sacs bleus.

Le problème des canettes usagées jonchant les rues de Bruxelles relève du tri des déchets, et donc de votre compétence.

Quand lancerez-vous ce projet pilote ? Vous pouvez éventuellement me répondre qu'il n'est pas à l'agenda, mais pas me renvoyer à votre collègue.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Was u aanwezig geweest, dan had u de keuze wel begrepen. Het gaat om 13 dan wel om 9 miljoen euro.*

We hebben het hele sorteercentrum bezocht. Iedereen was daar, behalve u en nu beweert u dat we niet de juiste keuze hebben gemaakt!

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Het is niet de juiste keuze. We kunnen samen eens een bezoek brengen aan de no-gozones, wanneer de selectieve ophaling plaatsvindt. U stelt de situatie mooier voor dan ze is. Ik denk dat u van slechte wil bent.*

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik ben niet tevreden met uw antwoord. Het parlement heeft hier unaniem, meerderheid en oppositie, een resolutie goedgekeurd die gericht was tot uw voorganger. Op dat moment is mij niet geantwoord dat hij niet bevoegd zou zijn. De resolutie dateert van 2009 en is in 2010 goedgekeurd.

Bij de begrotingsbesprekingen heeft de heer Kir wel degelijk gezegd dat de problematiek binnen zijn bevoegdheden viel. Nu antwoordt u mij dat ik mijn vraag aan mevrouw Huytebroeck moet stellen, omdat het onderwerp van mijn vraag niet tot uw bevoegdheid hoort. Dat aanvaard ik niet. Het parlement heeft daarover een duidelijk standpunt ingenomen en de regering heeft dat gevolgd.

Het enige wat wij vragen is de uitvoering van wat het parlement heeft gevraagd, namelijk dat er een proefproject wordt opgestart. Dat project moet niet over de blauwe zakken gaan, want die stellen we niet in vraag. Wij vragen dat een proefproject wordt opgestart voor de Brusselaars en toeristen die blikjes aankopen, hun drankjes op straat consumeren en vervolgens het afval gewoon

achterlaten. Drankverpakkingen en blikjes op straat vormen een probleem. Daar bestaan studies over. Dit probleem valt onder uw bevoegdheid, want het gaat ten slotte om afvalsortering.

Wanneer zal u het proefproject opstarten? U kunt me eventueel antwoorden dat het er niet komt, maar niet de vraag naar uw collega doorschuiven.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- C'est une très bonne idée.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Dat is een heel goed idee.*

Si vous me trouvez dans l'ordonnance organique créant l'ABP une phrase disant que l'ABP est compétente pour les consignes sur les canettes, je vous suis.

Bepaalt de ordonnantie houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid dat het ANB bevoegd is voor statiegeld op blikjes? Als dat het geval is, dan volg ik u.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- L'ordonnance ne comprend pas tout. Il est question ici de la mise en œuvre de l'ensemble général de tâches, ce qui est neuf.*

Mevrouw Annemie Maes.- In de ordonnantie staat niet alles. Het betreft hier de uitvoering van het algemeen takenpakket. Het gaat om iets nieuws.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- À mon sens, vous confondez la gestion des déchets et la collecte et le traitement des déchets. Je suis compétent pour la collecte et le traitement des déchets.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- U verwart het afvalbeheer met de afvalophaling en -verwerking. Ik ben enkel bevoegd voor de ophaling en verwerking van afval.*

M. Arnaud Pinxteren.- En ce compris le recyclage et la réutilisation. Cela a précisément été ajouté dans le cadre de l'ordonnance organique.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Aan de ordonnantie werden ook recyclage en hergebruik toegevoegd.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Si on me dit que dorénavant je suis aussi compétent par rapport aux consignes sur les canettes, cela ne me pose pas de problème. Mais il faudra alors que ma dotation soit augmentée proportionnellement à celle de Bruxelles Environnement.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Als ik voortaan ook bevoegd ben voor statiegeld op drankblikjes, dan is dat geen probleem, maar dan wil ik wel dat mijn dotatie wordt opgetrokken tot het niveau van die van Leefmilieu Brussel.*

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Cela relève bel et bien de votre responsabilité. On nous fait marcher depuis 2009 !*

Mevrouw Annemie Maes.- U bent daar wel degelijk verantwoordelijk voor. Ik begrijp niet dat we sinds 2009 aan het lijntje worden gehouden!

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Peut-être que mon prédécesseur ne l'a effectivement pas fait et qu'il s'est déclaré non compétent pour ce qui concerne les consignes. Je n'entrerai pas dans la polémique. Pour ma part, quand je suis arrivé ici, je vous ai dit que nous allions évoquer clairement les problèmes quand ils se présenteraient et que nous ne nous défausserions pas. Selon moi, la

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Misschien heeft mijn voorganger zich wel onbevoegd verklaard wat het statiegeld betreft. Toen ik aantrad, heb ik verklaard dat we de problemen zouden aanpakken als ze zich voordoen.*

Uit de ordonnantie blijkt dat het ANB niet bevoegd

franchise est indispensable.

Si vous lisez l'ordonnance qui crée l'ABP, vous constaterez que la consigne sur les canettes ne relève pas de la compétence de cette dernière. Nous revenons toujours au même point : la difficulté de compréhension quant aux missions respectives de l'ABP et de Bruxelles Environnement. Je rappelle que cet organisme est compétent pour la gestion des déchets, tandis que l'ABP l'est pour la collecte et le traitement des déchets. Il s'agit de missions bien différentes, mais je suis prêt à en discuter si vous le souhaitez.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Le débat n'est pas clos. Rappelez-vous la visite effectuée aux Pays-Bas, lors de laquelle étaient présents des membres de votre cabinet. Nous supposons donc depuis des années que le secrétaire d'État est bel et bien compétent sur ce point.*

Certes, cette compétence peut être partagée, mais vous devez quand même répondre à mes questions.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Pourquoi ne poseriez-vous pas la question à ma collègue ?

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Désolée, mais le Bureau vous a transmis ma question et c'est donc vous qui vous devez répondre.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Vous pouvez poser à nouveau la question au Bureau élargi.

M. Ahmed Mouhssin.- Si la question arrive chez vous, vous pouvez la réorienter.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Mais c'est le travail du Bureau élargi ! Je ne renvoie pas la question vers un autre, je dis juste que chacun doit répondre pour ce qui le concerne.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Il doit s'agir d'une erreur. L'interpellation est adressée à Mme Huytebroeck et à vous-même, parce que la matière ressort également de vos compétences.*

is voor statiegeld op blikjes. Het pijnpunt blijft hetzelfde: de respectieve opdrachten van het ANB en Leefmilieu Brussel. Leefmilieu Brussel is bevoegd voor afvalbeheer, het ANB voor de ophaling en verwerking van afval. Dit zijn twee verschillende opdrachten. Ik ben bereid hierover van gedachten te wisselen

Mevrouw Annemie Maes.- De discussie is hiermee niet afgesloten. Ik herinner eraan dat de commissie een bezoek aan Nederland heeft gebracht om concreet op het terrein te zien wat die maatregel zou inhouden. Medewerkers van uw kabinet waren toen degelijk aanwezig. Al jaren bestaat het vermoeden dat de staatssecretaris ook bevoegd is.

Ik kan erin komen dat u zegt dat het gaat om een gedeelde verantwoordelijkheid, maar u hebt daarin dan ook een verantwoordelijkheid en daarover vraag ik antwoorden op mijn vragen.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Waarom stelt u uw vraag niet aan mijn collega?*

Mevrouw Annemie Maes.- Het spijt me, maar het Bureau stuurt mijn vraag naar u door. U moet dus antwoorden in naam van de regering.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- U kunt uw vraag opnieuw aan het Uitgebreid Bureau voorleggen.*

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).- Als u haar vraag ontvangt, kunt u ze doorsturen.*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Dat is het werk van het Uitgebreid Bureau! Ik stuur geen vragen door. Iedereen moet binnen zijn bevoegdheden antwoorden.*

Mevrouw Annemie Maes.- Ik denk dat het hier om een vergissing gaat. Het is een interpellatie die tot beide is gericht, niet alleen tot mevrouw Huytebroeck, maar ook tot u. De materie behoort immers ook tot uw bevoegdheid.

Je réintroduirai mon interpellation.

M. le président.- La parole est à M. El Khannouss.

M. Ahmed El Khannouss.- Je suis très sensible à une partie de la réplique de Mme Fraiteur. En effet, force est de constater que, dans certaines communes et certains quartiers de la Région bruxelloise, le changement d'habitude de tri suscite des problèmes au sein de certaines catégories de population.

On peut le constater à Molenbeek, par exemple. Le problème de la capacité des familles à pouvoir stocker leurs déchets chez eux avait déjà fait l'objet d'un débat.

On l'observe les jours de collecte : énormément de citoyens se trompent encore lorsqu'ils sortent leurs déchets. Je m'interroge donc sur la possibilité de relancer une campagne d'information, afin de préciser à nouveau plus clairement aux gens les jours de sortie des déchets.

M. le président.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).- Certes, les cas où les collaborateurs de Bruxelles-Propreté jettent dans le même camion différents types de déchets sont rares, mais vous devez rappeler les contrevenants à l'ordre.*

S'agissant du tri sélectif des déchets, il ne faut pas minimiser l'ampleur du problème. Dans certains quartiers, il est clair que le bât blesse. A-t-on déjà pris la peine de vérifier le contenu des sacs ?

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Quelque 500 sacs par jour. Je l'ai dit dans la réponse. Tous les jours, dans tous les quartiers.

M. Fouad Ahidar.- C'est formidable. Il est vrai que quand on passe, on a l'impression que les sacs ne sont pas triés.

Ik zal de interpellatie opnieuw indienen.

De voorzitter.- De heer El Khannouss heeft het woord.

De heer Ahmed El Khannouss *(in het Frans).- Ik ben het voor een deel met mevrouw Fraiteur eens. In bepaalde wijken hebben bepaalde bevolkingsgroepen problemen met de gewijzigde ophaling.*

In Molenbeek bijvoorbeeld hebben gezinnen vaak onvoldoende plaats om hun afval bij te houden. Daarover werd al eerder gedebatteerd.

Heel wat burgers zetten nog de verkeerde vuilniszakken buiten op de ophalingsdagen. Kan er geen campagne gevoerd worden om de burgers beter te informeren?

De voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- U zegt dat het zelden gebeurt dat medewerkers gemengd afval in de vuilniswagen gooien. U hebt niet gezegd of ze een straf of een verwittiging hebben gekregen. Begin april heb ik gesignaleerd dat in Jette alles in dezelfde vrachtwagen werd gegooid. Ik weet dat dit niet vaak gebeurt en dat u daar niet veel aan kan doen, omdat het om oneerlijke werknemers gaat. Ik vind wel dat er een krachtig signaal moet komen.

Wat het selectieve afval betreft moet men het probleem niet minimaliseren, zoals mevrouw Fraiteur heeft gezegd. In sommige wijken heb ik echt wel het gevoel dat er iets niet klopt. Misschien moet men eens een vuilniszak openmaken om te zien wat erin zit. Werd dat al gedaan?

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Zo'n vijfhonderd zakken per dag, alle dagen in alle wijken.*

De heer Fouad Ahidar *(in het Frans).- Dat is fantastisch. Ik heb niet altijd de indruk dat de vuilniszakken gesorteerd afval bevatten.*

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Il faut arrêter de se gratter pour se faire rire ! Ce choix industriel n'est pas seulement une économie : c'est un choix politique, de deux ordres, et d'abord de la part du gouvernement.

Nous avons des montants, d'une part de 13 millions d'euros, d'autre part de 9 millions d'euros. On aurait pu faire le choix des 13 millions, ce qui aurait voulu dire qu'il n'y aurait pas eu de tri préalable en amont. Mais on a décidé de porter la responsabilité sur l'usager. Ce choix induit une option industrielle de 9 millions d'euros.

Cette usine est en marche. M. Pinxteren m'avait demandé pourquoi on ne pouvait pas doubler le nombre de camions pour réaliser la collecte en un jour. La réponse était simple : cela voulait dire davantage de CO_2, plus d'embouteillages, plus d'argent, doubler le charroi, etc.

Il a donc été décidé que les Bruxellois devraient apprendre à trier. Une étude de l'Université libre de Bruxelles (ULB) sur un échantillon de dizaines de milliers de personnes a montré que le nombre de sacs sortis aujourd'hui correspond à ce que les Bruxellois sortent habituellement : un sac bleu toutes les deux semaines, un jaune toutes les deux à trois semaines.

C'est la réalité d'aujourd'hui ! La qualité des études de l'ULB est reconnue et l'information ne vient pas de Fost Plus.

On ne peut pas dire qu'on est favorable au tri et à l'environnement et se défausser au moindre problème. J'exécute ce qui a été décidé par le gouvernement. On a voulu du tri, on a le tri ! On a voulu plus de tri préalable, séparer les bleus des jaunes. C'est pour cette raison que j'ai organisé la visite au centre. Tous les députés présents ont pu constater les différentes qualités de papier qui sortent.

Et nous n'avons pas encore ce qui existe à Barcelone, et que je vais bientôt aller voir : la possibilité d'enlever la feuille d'aluminium des Tetra Pak. C'est unique en Europe : même nous, nous y envoyons les nôtres. Mais cela constitue un investissement.

Nous devons être conséquents. Si nous sommes en faveur du tri et de l'environnement, il ne faut pas

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- De keuze voor die industriële verwerking is niet alleen kostenbesparend, maar is ook een beleidskeuze.*

We hadden kunnen opteren voor de oplossing van 13 miljoen euro en dan hoefde niemand te sorteren. We hebben er echter voor gekozen een beroep te doen op de verantwoordelijkheidszin van de burger.

De fabriek draait op volle toeren. De heer Pinxteren vroeg of we niet dubbel zo veel vrachtwagens konden inzetten om het afval op één dag op te halen. Mijn antwoord is eenvoudig: dat betekent meer CO_2-uitstoot, meer opstoppingen, meer geld en zo meer.

Brusselaars moeten leren sorteren. Een studie van de ULB heeft aangetoond dat het aantal vuilniszakken dat vandaag wordt buitengezet, overeenstemt met wat Brusselaars gewoonlijk buitenzetten: één blauwe vuilniszak om de veertien dagen en een gele alle twee tot drie weken.

We kunnen niet volhouden een voorstander van sorteren te zijn en bij het eerste probleem de handdoek in de ring gooien. Ik voer de beslissing van de regering uit. Daarom heb ik ook een bezoek aan het sorteercentrum georganiseerd. Alle parlementsleden hebben met eigen ogen de kwaliteit van de verschillende soorten papier die er worden geproduceerd, kunnen vaststellen.

In Barcelona kunnen ze het aluminiumlaagje van een tetrapak verwijderen. Dat is uniek in Europa, maar vergt wel een investering.

We moeten consequent zijn. Als we voor het milieu en het sorteren zijn, moet men zich niet afvragen waarom er twee ophalingen zijn, een elke week.

We hadden ook kunnen beslissen dat alle afval in één vuilniszak mocht om dan alles naar de verbrandingsoven te sturen. In plaats daarvan hebben we ervoor gekozen de afvalverbranding te beperken.

se demander pourquoi il y a deux collectes, une chaque semaine. Je n'ai pas choisi que cela se passe chaque semaine !

Nous pourrions aussi imaginer, mais ce n'est pas notre choix, que tous les déchets soient mis dans un seul sac et envoyés à l'incinérateur. Nous avons cependant préféré que l'incinération des déchets soit limitée au maximum. C'est aussi une conséquence de ce choix.

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je vous entends bien, M. le secrétaire d'État. Vous me parlez d'un choix politique que vous avez dû assumer. Soit.

Dire, en revanche, que des parlementaires qui formuleraient des remarques directes ne seraient pas favorables au tri et à la protection de l'environnement, c'est un peu fort ! Au sein de ce parlement, nous sommes tous favorables au tri et à la défense de l'environnement, mais ce n'est pas pour autant que nous ne pouvons pas émettre des doutes quant au choix politique qui a été fait d'imposer aux Bruxellois une collecte alternée une semaine sur deux.

Vous me dites qu'actuellement, les taux sont les mêmes. Je vous réponds que vous n'allez sans doute pas les augmenter, même au vu des problèmes de stockage. Je connais de nombreuses personnes qui ne disposent pas d'une capacité de stockage suffisante.

Il y a sans doute des personnes qui vous félicitent pour ces mesures et qui proposent même une collecte mensuelle, mais ce n'est pas le cas de la majorité des gens et, cela, vous ne voulez pas l'entendre.

Quant à la proposition de résolution que nous avons votée au sein de cette commission concernant le tri sélectif des canettes, M. Emir Kir l'a appuyée. Dire quatre ans plus tard que vous n'êtes pas le secrétaire d'État compétent, c'est un peu spécial !

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Ik begrijp dat u slechts een regeringsbeslissing uitvoert.*

Als parlementsleden daarentegen opmerkingen formuleren, betekent dat nog niet dat ze geen voorstander van afvalsortering en milieu-bescherming zijn. Iedereen in dit parlement is daar voorstander van, maar we mogen ook onze twijfels over een beleidskeuze uiten.

U zegt dat de afvalpercentages dezelfde zijn. Er zijn echter veel mensen die niet over voldoende ruimte beschikken om hun afval bij te houden.

De heer Kir heeft destijds de resolutie over het sorteren van drankblikjes, die deze commissie heeft goedgekeurd, gesteund. Nu zeggen dat u niet de bevoegde staatssecretaris bent, gaat toch wel ver!

M. le président.- Je rappelle que la résolution s'adresse à l'ensemble du gouvernement.

La parole est à Mme Maes.

De voorzitter.- Ik herinner eraan dat de resolutie tot de voltallige regering is gericht.

Mevrouw Maes heeft het woord.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Je suis consternée par l'attitude de votre prédécesseur, qui m'a fait marcher pendant quatre ans. Le parlement entend être un partenaire du gouvernement et, à l'instar de mes collègues, je n'approuve pas des résolutions pour le plaisir !*

La résolution s'adresse au gouvernement et lui demande de faire réaliser une étude de faisabilité. Elle a été confirmée à plusieurs reprises par le cabinet de votre prédécesseur. Je demande un état des lieux et je n'en resterai pas là. Je propose que vous examiniez la résolution et que le gouvernement prenne le signal de la commission au sérieux.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "l'abandon du projet de ressourcerie".

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Nous avons régulièrement échangé nos points de vue au sujet de l'état d'avancement d'un projet qui m'est cher, celui d'écopôle, à Bruxelles.

Pour rappel, ce projet avait été retenu dans le cadre du programme opérationnel du Fonds européen de développement régional (Feder) 2007-2013 de la Région de Bruxelles-Capitale. L'accord de gouvernement soulignait également la volonté de réaliser ce projet au cours de la législature.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik ben verontwaardigd, niet over u, maar wel over uw voorganger die me vier jaar aan het lijntje heeft gehouden. Het parlement wil serieus werk leveren en de commissie wil een partner van de regering zijn om bepaalde zaken te realiseren. Ik keur geen resoluties goed voor mijn plezier, maar omdat ik ernstig werk wil leveren. Ik denk dat mijn collega's ook op die manier willen werken.

De resolutie is gericht aan de regering. Ze vraagt de regering om een haalbaarheidsstudie te laten uitvoeren. Op meerdere momenten werd ze bevestigd door het kabinet van uw voorganger, ook op het moment van de begrotingsbesprekingen. Het enige wat ik vraag, is een stand van zaken. Ik zal het hier zeker niet bij laten. Ik stel voor dat u de resolutie bestudeert en dat de regering het signaal van de commissie ernstig neemt.

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het opgeven van het project voor het kringloopcentrum".

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- We hebben hier al geregeld van gedachten gewisseld over de voortgang van het Ecopoolproject.*

Dit project werd geselecteerd in het kader van het operationeel programma van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) 2007-2013 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In het regeerakkoord benadrukte de regering dat ze het project nog tijdens deze legislatuur wil realiseren.

Het project vordert langzaam, maar zeker. De

Le projet avance très lentement, mais sûrement, puisque l'achat d'un bâtiment début 2013, à Anderlecht, représente la plus grande avancée de ces cinq dernières années.

Reste évidemment à rapidement développer des activités de valorisation des déchets en son sein, dès lors que le financement du projet par le Feder n'a pas pour objectif uniquement l'acquisition d'un bâtiment, mais l'ambition d'améliorer "de façon structurée la gestion économique, sociale et environnementale de la filière des déchets encombrants (encombrants classiques, déchets électriques et électroniques, etc.) et des huiles usagées."

Sur la base d'un partenariat inédit entre l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) et l'économie sociale du réemploi, différentes activités étaient envisagées dans ce cadre :

- une "ressourcerie" travaillant sur les déchets encombrants collectés par l'ABP en vue du réemploi et d'un recyclage maximum des matières ;

- une activité "DEEE" (déchets d'équipements électriques et électroniques) travaillant sur le tri-réparation de matériel informatique ;

- une activité "écoconception" transversale pour le développement de projets sur le recyclage et la réutilisation de matériaux plus innovants ;

- une activité "biocarburant" qui traiterait les déchets d'huiles végétales usagées collectés dans l'horeca en vue de les transformer en biocarburant.

J'apprends aujourd'hui que certains aspects significatifs de ce projet sont remis en question, voire abandonnés. Ainsi, le projet de "ressourcerie" passerait à la trappe, de même qu'il ne serait plus question de traitement d'encombrants.

La mise en place effective et rapide d'un centre de démantèlement multimatières triant, réutilisant et démantelant les encombrants enlevés à la demande des particuliers par l'ABP ou par la ressourcerie elle-même, offrait pourtant une opportunité unique et innovante de collaboration entre différents acteurs de la filière du réemploi et du recyclage.

grootste voortgang van de laatste vijf jaar was de aankoop van een gebouw in Anderlecht in 2013.

EFRO financiert niet alleen de aankoop van het gebouw, maar wil ook op een gestructureerde wijze het economisch, sociaal en ecologisch beheer van het grof vuil (waaronder ook elektrisch en elektronisch afval) en gebruikte olie verbeteren.

Vanuit een nooit eerder gezien partnerschap tussen het ANB en de sector van de sociale economie werden volgende activiteiten overwogen:

- *een recyclage- en hergebruikscentrum om het ingezameld grof vuil zo goed mogelijk te hergebruiken en te recycleren;*

- *het sorteren en herstellen van elektrische en elektronische toestellen, waaronder recyclage en hergebruik van informaticamateriaal;*

- *een transversaal ecoconcept voor het ontwikkelen van recyclageprojecten en het hergebruik van innoverende materialen;*

- *de verwerking van gebruikte plantaardige olie van de horeca tot biobrandstof.*

Ik vernam dat bepaalde activiteiten niet zouden worden uitgevoerd. Zo zou afgestapt worden van het recyclage- en hergebruikscentrum en van de verwerking van grof vuil.

Nochtans zou een dergelijk centrum een unieke kans geweest zijn voor de samenwerking tussen de verschillende actoren op het terrein van de recyclage en het hergebruik. Het project beantwoordde ook aan de doelstellingen van het gewest.

Het zou tevens bijgedragen hebben aan een economisch efficiëntere verwerking van het grof huisvuil. In Wallonië heeft men uitgerekend dat het ophalen van grof huisvuil drie keer zo goedkoop kan als grof huisvuil wordt ontmanteld.

Dan heb ik het nog niet over de ongeveer tachtig nieuwe arbeidsplaatsen die het recyclage- en hergebruikscentrum zou hebben opgeleverd.

Welke activiteiten worden er dan wel nog op de site van Ecopool uitgeoefend? Is er in een

Ce projet permettait également de se rapprocher des objectifs régionaux en la matière.

Enfin, il était également possible d'améliorer la performance économique du traitement des encombrants au travers de cette réorganisation, puisque l'exemple des ressourceries wallonnes démontre qu'un service d'enlèvement d'encombrants en porte-à-porte pourrait être trois fois moins cher qu'actuellement (225 euros/tonne contre 645 euros/tonne actuellement), dès lors qu'il intègre une filière de démantèlement multimatières en aval.

C'est sans compter le potentiel de création de nouveaux emplois. Nous estimons qu'une ressourcerie permettrait en effet de créer au moins 80 emplois en Région bruxelloise.

L'abandon du projet de ressourcerie sur le site de l'écopôle est donc une source d'inquiétude majeure et m'amène à vous poser les questions suivantes : quels sont les différents acteurs pressentis pour l'occupation du site de l'écopôle et quelles seraient leurs activités ? Quelles interactions sont-elles prévues entre ces acteurs ? Quelles interactions sont-elles prévues entre ces acteurs et l'ABP ? Quel est le potentiel de création d'emplois estimé sur cette base ? Quel est le potentiel de volume de traitement de déchets jusqu'ici non valorisés ?

samenwerking tussen de verschillende actoren en eventueel het ANB voorzien? Hoeveel banen zal dit opleveren? Wat is het volume afval dat nu nog niet wordt gerecycleerd, dat er zal verwerkt worden?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Je tiens d'emblée à vous rassurer : aucun aspect du pôle de réemploi n'est abandonné. Cette thématique m'est particulièrement chère.

Depuis 2007, l'ABP collabore avec différents partenaires en vue de la création en Région bruxelloise d'un pôle de réemploi axé sur la réutilisation et le recyclage. En janvier 2012, la mission locale de Forest, partenaire historique, a fait part à l'ABP de sa décision de se retirer du projet de ressourcerie. À la suite de ce retrait, différents autres partenaires ont été identifiés et invités à proposer une offre de services pour développer le projet.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik wil u geruststellen: geen enkele activiteit met betrekking tot de Ecopool wordt opgegeven.*

Sinds 2007 werkt het ANB met verschillende partners samen om de Ecopool in het leven te roepen. In januari 2012 heeft de mission locale van Vorst het ANB meegedeeld dat het zich uit het project terugtrok. Toen zijn andere partners uitgenodigd om aan het project deel te nemen.

Op dit ogenblik worden grote huishoudelijke toestellen die door het ANB worden opgehaald, gesorteerd en hersteld.

Dans l'état actuel d'avancement du projet, il a été décidé de retenir le projet de mise en place d'une plate-forme de tri permettant la revalorisation d'une partie des encombrants collectés par l'ABP, à savoir le gros électroménager bruxellois.

Ceci n'est qu'un début et tous les développements possibles, publics ou en partenariat avec l'économie sociale, seront évidemment les bienvenus. Les différents acteurs pressentis pour l'occupation du site sont, à ce stade, les entreprises suivantes :

- CF2M, avec le projet CF2D, qui est une activité de réemploi : réparation d'ordinateurs et récupération de pièces électriques et électroniques, telles que des cartes-mères, des condensateurs, etc. Le projet concerne aussi le démantèlement d'équipements IT et la recherche et développement, notamment concernant tout ce qui est microsolaire, de même qu'une activité de tri de déchets électriques, avec une formation de "valoriste" ;

- Giga Services, avec le projet Ecotop. Celui-ci est une branche de l'entreprise Giga Services, dont l'activité consiste en une remanufacture de cartouches et un reconditionnement d'imprimantes ;

- Relego, pour la mise en place d'une activité de déconstruction du bâtiment, dans un souci de réemploi des matériaux de construction ;

- Retrival / GroupeOne, avec le projet Oliris. Il concerne la collecte, le regroupement et le stockage temporaire d'huiles de fritures provenant directement du secteur horeca, en vue de leur recyclage en biocarburant ;

- DesignPoint, avec le projet Ecodesign. Il s'agit d'une activité de recherche et de développement qui favorise le recyclage interdépendant. Celle-ci se réalise à partir de matériaux et produits recyclés ou de réemploi et d'excédents de produits industriels ayant très peu ou jamais servi. Le but est de fournir des produits écodesign à l'aide de déchets.

Le projet avance lentement, car l'ABP doit peut-être améliorer son engagement. Malgré mes rappels, nous attendons toujours un plan financier de la part des futurs partenaires dont je viens de

Dat is nog maar een begin. Ook andere initiatieven zijn welkom. De volgende bedrijven werden al benaderd om zich op de site te vestigen:

- *CF2M met het CF2D-project: voor het hergebruik van computers en de recuperatie van elektrische en elektronische onderdelen; en het sorteren van elektrisch afval.*

- *Giga Services met het Ecotopproject: Giga Services is een bedrijf dat inktpatronen en printers recycleert;*

- *Relego hergebruikt bouwmaterialen;*

- *Retrival / GroupeOne met het Olirisproject: ophalen, hergroeperen en tijdelijk stockeren van frituurolie afkomstig van de horeca om tot biobrandstof te verwerken;*

- *DesignPoint met het Ecodesignproject: een onderzoeks- en ontwikkelingsproject voor onderling afhankelijke recyclage van gerecycleerde materialen en producten of overstocks en industriële producten die weinig of nooit zijn gebruikt. Van dit afval worden ecodesign-producten gemaakt.*

Het project krijgt langzaamaan vorm. We wachten nog altijd op een financieel plan van de voormelde partners.

Het ANB wordt door het gewest en het EFRO beschouwd als de projectleider. Daarom heeft het agentschap een gebouw aangekocht dat gerenoveerd wordt met de middelen van het EFRO. Zodra het gebouw volledig gerenoveerd is, zal het ter beschikking worden gesteld van de partners.

Het ANB staat in voor de ophaling van materialen die in de Ecopool verwerkt kunnen worden. Het agentschap coördineert het project en beheert de site.

De actoren moeten hun samenwerking zelf organiseren. DesignPoint stelt voor samen te werken met de partners op de site om activiteiten inzake onderzoek en ontwikkeling te ontwikkelen om te komen tot nieuwe toepassingen van het afval.

De verschillende partners zijn ook van plan om

parler.

En matière d'interactions, l'ABP est considérée par le Fonds européen de développement régional (Feder) et la Région comme étant l'unique porteur du projet de pôle de réemploi. De ce fait, elle a acheté un immeuble industriel et procède à sa rénovation en utilisant les subventions du Feder. Une fois le bâtiment rénové par l'architecte Baneton, il sera mis à disposition des partenaires, selon des modalités encore à convenir.

Par ailleurs, l'ABP assurera en Région de Bruxelles-Capitale la collecte d'objets valorisables pour le compte du pôle. Elle se chargera également de la coordination du projet et de l'exploitation du site.

Les acteurs devront faire preuve de créativité pour interagir entre eux. À ce stade, DesignPoint se propose de travailler avec l'ensemble des partenaires présents sur le site en vue de développer ses activités de recherche et développement pour la revalorisation des différents déchets qui y sont traités.

Par ailleurs, les partenaires ont l'intention de procéder à la mutualisation de certains équipements et services.

Le nombre d'emplois créés à travers ce projet d'écopôle est estimé de 41 à 66 équivalents temps plein, mais rien n'empêche d'imaginer un développement après la phase de démarrage et de stabilisation passée.

Enfin, le projet "pôle de réemploi" prévoit le traitement de plus ou moins 4.000 tonnes de déchets par an.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Vous avez évoqué la plate-forme de tri pour les gros électroménagers blancs. Quel partenaire y est associé ?

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Ce sont les Petits Riens qui s'en occuperont.

M. Arnaud Pinxteren.- Le gros électroménager blanc traité au sein de l'écopôle sera donc un

uitrustingen en diensten te delen.

Zo'n 41 tot 66 voltijds equivalenten zouden in de Ecopool aan de slag kunnen. Na de opstartfase kan het aantal nog toenemen.

Ongeveer 4.000 ton afval per jaar zou hergebruikt kunnen worden.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- U sprak van grote huishoudelijke toestellen die gesorteerd worden. Welke partner werd daarbij betrokken?*

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Spullenhulp.*

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- De grote huishoudelijke toestellen komen dus bovenop*

volume supplémentaire par rapport à ce que les Petits Riens traitent actuellement.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Effectivement.

M. Arnaud Pinxteren.- Si on me dit qu'il y a un volume supplémentaire, un accès à un gisement particulier et qu'une activité est créée autour de cela, je suis d'accord.

Cependant, j'attire votre attention sur le fait que nous sommes bien dans une logique de traitement multimatières et dans une logique de démantèlement. Il existe un certain nombre d'acteurs spécialisés dans différents secteurs des déchets. Il reste maintenant à en faire une partition harmonieuse, et je ne peux que vous y encourager.

- L'incident est clos.

het volume dat Spullenhulp reeds verwerkt.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- Inderdaad.*

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).- Als het om een bijkomend volume gaat, ga ik akkoord.*

Ik vestig uw aandacht op het feit dat het hier gaat om de verwerking van een veelheid aan materialen en de ontmanteling van toestellen. Er bestaan heel wat bedrijven die gespecialiseerd zijn in afval-verwerking. Nu moeten we ze nog tot samen-werking aansporen. Ik wens u veel succes.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. RACHID MADRANE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le suivi de l'étude économique et géographique de faisabilité relative à l'implantation de nouveaux parcs à conteneurs en Région de Bruxelles".

M. le président.- À la demande de l'auteur, excusé partim, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER RACHID MADRANE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de follow-up van de economische en geografische haalbaarheidsstudie over de vestiging van nieuwe container-parken in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die partim verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.